

# PR KLIMA<sup>®</sup>

BAHAG NO.: 20770426

BAHAG NO.: 20770435(CH)

LDS05-40BU2-RC



## **GEBRAUCHSANWEISUNG**

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Stromnetz anschließen, um Beschädigungen durch falsche Bedienung zu vermeiden. Schenken Sie den Sicherheitsinformationen bitte besondere Aufmerksamkeit. Wenn Sie das Gerät einem Dritten überlassen, muss auch diese Bedienungsanleitung mit überreicht werden.

**WARNUNG** - Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen immer einige grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu verringern.





## **SICHERHEITSINFORMATIONEN**

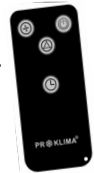
1. Falsche Bedienung und unsachgemäße Handhabung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
2. Es kann keine Haftung für mögliche Schäden übernommen werden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung verursacht werden.
3. Bitte vergewissern Sie sich, dass die Stromart und Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild an der Geräteunterseite entsprechen, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.
4. Tauchen Sie das Gerät und den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag! Wenn das Gerät oder der Stecker nass geworden ist, ziehen Sie umgehend den Stecker und lassen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch von einem Fachmann überprüfen.
5. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker sichtbare Schäden aufweisen und wenn das Gerät auf den Boden gefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät in solchen Fällen zur Überprüfung und evtl. Reparatur in eine Fachwerkstatt.

6. Ziehen Sie niemals den Stecker des Netzkabels mit nassen Händen oder durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose.
7. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt oder eingeklemmt wird.
8. Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit fern und schützen Sie es vor Spritzern.
9. Halten Sie das Gerät von heißen Objekten (z. B. Herdplatten) und offenen Flammen fern.
10. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
11. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhielten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden.
12. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
13. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
14. Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb des Zugriffs von Kindern unter 8 Jahren auf.
15. Das Gerät darf nicht mit Hilfe einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Systems mit einer nicht dem Gerät beiliegenden, fremden Fernbedienung eingeschaltet werden.
16. Stellen Sie das Gerät auf einen geraden, trockenen und hitzebeständigen Untergrund.
17. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt oder für ähnliche Anwendungen vorgesehen.
18. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es sich im Betrieb befindet.

19. Lagern oder verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
20. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern (in seiner Verpackung) auf.
21. Führen Sie niemals Finger oder andere Objekte durch die Schutzgitter des Ventilators während dieser sich im Betrieb befindet.
22. Das Gerät muss vor Gebrauch vollständig zusammengebaut sein.
23. Achten Sie auf lange Haare! Diese können sich aufgrund der Luftturbulenzen im Ventilator verfangen.
24. Richten Sie den Luftstrom nicht für längere Zeit auf Personen.
25. Die Schutzgitter dürfen zur Reinigung der Rotorblätter nicht zerlegt oder geöffnet werden.

**BETRIEB:**

1. Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene, trockene Fläche.
2. Schließen Sie den Stecker an eine normale AC220-240V Wandsteckdose an.
3. Drücken Sie den "  " Knopf und stellen Sie die gewünschte Gebläsestufe "NIEDRIG" "MITTEL" "HOCH" ein.
4. Drücken Sie "  "- Schalter um den Ventilator abzustellen.
5. Drücken sie den "  " Knopf von zwischen 0.5 Std. und 7.5Std.
6.  Taste drücken, um den Lüfertyp zu ändern



## REINIGEN

Schalten Sie das Gerät vor der Pflege bzw. dem Reinigen und nach jeder Benutzung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein (Gefahr eines Kurzschlusses)! Wischen Sie das Gerät zum Reinigen einfach nur mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es dann sorgfältig. Trennen Sie das Gerät immer erst vom Stromnetz! Achten Sie darauf, dass sich am Lufteinlass - und Luftauslassgitter keine übermäßigen Staubablagerungen bilden und reinigen Sie diese gelegentlich mit einer trockenen Bürste oder einem Staubsauger.

## TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220 - 240V~ 50Hz

Leistungsaufnahme: 55W

Ökō Konstruktionsanforderungen	
Produktinformationsanforderungen	
Maximaler Volumenstrom(F)	40.21m <sup>3</sup> /min
Ventilator-Leistungsaufnahme(P)	53.47W
Serviceverhältnis(SV)	0.75(m <sup>3</sup> /min)/W
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	IEC 60879:1986(corr.1992)
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (PSB)	0.476W
Ventilator-Schalleistungspegel (LWA)	61.9dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit (C)	4.052meter/sec
SaisonalerStromverbrauch(Q)	17.644kWh/a
Kontaktفاصيل für weitere Informationen	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



■ Diese Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausabfall entsorgt werden sollte. Recyceln Sie dieses Produkt ordnungsgemäß, um mögliche Umweltschäden oder Gesundheitsrisiken durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern und gleichzeitig die umweltverträgliche Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Bitte geben Sie Ihr gebrauchtes Produkt an eine geeignete Sammelstelle oder kontaktieren Sie den Händler, wo Sie das Produkt erworben haben. Ihr Händler wird das gebrauchte Produkt annehmen und an eine umweltgerechte Recycling-Einrichtung weiterleiten.

**INSTRUCTION FOR USE**

Please read these Operating Instructions carefully before connecting your device to the mains, in order to avoid damage due to incorrect use. Please pay particular attention to the safety information. If you pass the device on to a third party, these Operating Instructions must also be handed over.

**WARNING**—When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury.

**SAFETY INFORMATION**

1. Incorrect operation and improper handling can lead to faults on the device and injuries to the user.
2. In the event of improper use or incorrect handling, no liability can be accepted for any damage that may occur.
3. Before you put the plug into the socket, please check that the type of current and mains voltage correspond to the instructions on the rating label on the underside of the appliance.
4. Do not immerse the unit or mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock! However, if this should occur, remove the mains plug immediately and then have the unit checked by an expert before using it again.
5. Do not operate the device if the mains cable or the mains plug show signs of damage, if the device has fallen on the floor or has been otherwise damaged. In such cases take the device to a specialist for checking and repair, if necessary.
6. Never remove the mains plug from the socket by pulling on the mains cable, or with wet hands.
7. Ensure that the mains cable does not hang over sharp edges or allow it to become trapped.
8. Keep the appliance away from humidity, and protect from splashes.
9. Keep the appliance away from hot objects (e.g. hotplates)

and open flames.

10. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

11. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

12. Children shall not play with the appliance.

13. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

14. Keep the appliance and its cord out of reach of children of less than 8 years.

15. The appliance should not be operated by means of an external timer - switch or by means of a separate system with remote control not originally belonging to this appliance.

16. Use the appliance on a flat, dry and heat resistant surface.

17. This appliance is intended to be used in households and similar applications.

18. Never leave the device unattended during use.

19. Do not store or operate the appliance in the open air.

20. Keep the appliance in a dry place, inaccessible to children (in its packaging).

21. Never put fingers or any other objects through the grilles (fan guards) when the fan is running.

22. The appliance must be assembled completely before use.





23. Watch out for long hair! It can be caught in the fan owing to the air turbulence.

24. Do not point the air flow to the people for a long time.

25. The rotor guard shall not be disassembled /opened to clean the rotor blades.



### OPERATION:

1. Set the fan on a level dry surface.
2. Plug the power cord into a standard AC220-240V wall outlet.
3. Press “” key to set the desired speed  
“LOW “MED” “HIG”.
4. Press “” key to turn the fan off.
5. Press”  ”key can timer from 0.5 H to 7.5 H.
6.  Presskey change fan type.



### CLEANING

Before servicing the fan and after each use, switch off the appliance and unplug the mains cable from the socket.

**Never immerse the appliance in water (danger of short - circuit).** To clean the appliance, only wipe it down with a damp cloth and then dry it carefully. Always take out the mains plug first.

Take care that excessive dust does not build up in the air - intake and air - outlet grille, and clean it occasionally using a dry brush or vacuum cleaner.

### TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220 - 240V~ 50Hz

Power consumption: 55W

Eco design requirements	
Product information requirements	
Maximum fan flow rate (F)	40.21m <sup>3</sup> /min
Fan power input (P)	53.47W
Service value (SV)	0.75(m <sup>3</sup> /min)/W
Measurement standard for service value	IEC 60879:1986(corr.1992)
Standby power consumption (PSB)	0.476W
Fan sound power level (LWA)	61.9dB(A)
Maximum air velocity (c)	4.052 meter/sec
Seasonal electricity consumption (Q)	17.644kWh/a
Contact details for obtaining more information	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



██████ This marking indicates that this product should not be disposed of with other household waste within the EU. Recycle this product properly to prevent possible damage to the environment or a risk to human health via uncontrolled waste disposal and in order to promote the sustainable reuse of material resources. Please return your used product to an appropriate collection point or contact the retailer where you purchased this product. Your retailer will accept used products and return them to an environmentally-sound recycling facility.

## UPUTSTVO ZA RUKOVANJE

Molimo Vas pročitajte pažljivo ovo uputstvo prije nego što uključite aparat u struju, kako biste izbjegli oštećenja usljed pogrešnog rukovanja. Molimo Vas da posebnu pažnju posvetite sigurnosnim informacijama. Ako ovaj aparat dajete trećim licima, morate predati i ovo uputstvo za rukovanje.

**UPOZORENJE** - Kod korištenja električnih aparata moraju se uvijek poštovati neke osnovne mjere opreza kako bi se smanjila opasnost od požara, strujnog udara, povreda.

## SIGURNOSNE INFORMACIJE

1. Pogrešno rukovanje i nestručno postupanje mogu dovesti do smetnji na aparatu i povreda kod korisnika.
2. Ne može se dati garancija za moguće štete koje su nastale nestručnim korištenjem ili pogrešnim postupanjem.
3. Molimo Vas da budete sigurni da vrsta struje i mrežni napon odgovaraju podacima na tipskoj pločici, prije nego što stavite utikač u utičnicu.
4. Ne potapajte aparat i mrežni utikač u vodu ili druge tečnosti. Postoji opasnost po život od strujnog udara! Ako se aparat ili utikač pokvase, odmah izvucite utikač iz utičnice i prije naredne upotrebe dajte aparat stručnjaku da ga ispita.
5. Ne koristite aparat ako na mrežnom kablju ili utikaču postoje vidljiva oštećenja i ako je aparat pao na pod ili je na drugi način oštećen. U tom slučaju odnesite aparat na provjeru i eventualnu popravku u ovlašeni servis.
6. Nikada ne vadite utikač mrežnog kabla mokrim rukama i ne povlačite za kabal ako želite da izvucete utikač iz utičnice.
7. Pazite da mrežni kabal ne visi preko oštih ivica ili da bude ukliješten.
8. Čuvajte aparat od vlage i vode koja pršće.
9. Držite aparat dalje od vrelih objekata (npr. ploča štednjaka) i otvorenog plamena.
10. Ako se priključni mrežni kabal ovog aparata ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba ili druga kvalifikovana osoba, kako bi se izbjeglo ugrožavanje ljudi.
11. Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe ograničenih psihičkih, senzoričkih ili duševnih sposobnosti ili osobe bez iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom osobe koja je nadležna za njihovu sigurnost ili ako od njih dobivaju instrukcije za sigurno korištenje aparata i

ako su upozorene na rizike korištenja.

12. Ovaj aparat nije igračka.

13. Djece ne bi smjela čistiti ili održavati ovaj aparat bez nadzora.

14. Aparat i mrežni kabal čuvajte izvan domašaja djece mlađe od 8 godina.

15. Aparat se ne smije uključivati uz pomoć eksternog tajmera ili posebnog sistema, putem daljinskog upravljača koji nije isporučen uz aparat.

16. Aparat stavite na ravnu, suhu i vatrootpornu podlogu.

17. Ovaj aparat predviđen je za korištenje u domaćinstvu ili za sličnu primjenu.

18. Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora dok radi.

19. Ne ostavljajte i ne koristite aparat na otvorenom prostoru.

20. Čuvajte aparat na suhom mjestu i izvan domašaja djece (u svojoj ambalaži).

21. Nikada ne gurajte prst ili drugi predmet kroz zaštitnu rešetku ventilatora dok radi.

22. Prije upotrebe aparat mora biti kompletno sklopljen.

23. Vodite računa o dugoj kosi! Usljed kovitlanja zraka, ventilator može da uhvati kosu.


24. Nikada ne usmjeravajte vazдушnu struju duže vrijeme prema ljudima.

25. Zaštita rotora se ne smije rasklapati/otvarati u slučaju čišćenja oštrica rotora.


#### **RUKOVANJE:**

1. Postavite ventilator na ravnu i suhu površinu.

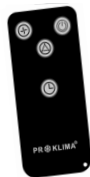
2. Uključite utikač u standardnu utičnicu AC220-240V.

3. Pritisnite taster "  " da biste podesili željenu brzinu "LOW" "MED" "HIG"

4. Pritisnite taster "  " da biste isključili ventilator.

5. Pritisnite taster "  " da biste podesili tajmer na skali od 0.5 H to 7.5 H.

 Pritisnite tipku za promjenu tipke ventilatora



## ČIŠĆENJE

Prije njege odn. čišćenja i poslije svake upotrebe isključite aparat i izvucite kabal iz utičnice.

**Nikada ne potapajte aparat u vodu (opasnost od kratkog spoja)!** Aparat jednostavno obrišite vlažnom krpom i onda ga pažljivo osušite. Uvijek prvo isključite aparat iz mreže!

Vodite računa da se na rešetki za usisavanje i izbacivanje zraka ne nahvataju prekomjerne naslage prašine i povremeno ih očistite suhom četkom ili usisivačem.

## TEHNIČKI PODACI

Radni napon: 220 - 240V~ 50Hz

Potrošnja: 55W

Ekološki zahtjevi konstrukcije	
Zahtjevi u pogledu informacija o proizvodu	
Maksimalni zapreminski protok (F)	40.21m <sup>3</sup> /min
Ulazna snaga ventilatora (P)	53.47W
Servisna vrijednost(SV)	0.75(m <sup>3</sup> /min)/W
Mjerni standard za servisnu vrijednost	IEC 60879:1986(corr.1992)
Potrošnja struje u stanju mirovanja (PSB)	0.476W
Nivo jačine buke ventilatora (LWA)	61.9dB(A)
Maksimalna brzina vazduha (c)	4.052meter/sec
Sezonskapotrošnjaelektričneenergije(Q)	17.644kWh/a
Kontakt za više informacija	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



■ Ova oznaka naznačava da se u okviru Evropske Unije ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim otpadom iz domaćinstva. Reciklirajte ovaj proizvod na odgovarajući način kako biste spriječili moguće nanošenje štete po okolinu ili rizik po zdravlje čovjeka usljed nekontrolisanog odlaganja otpada, a s ciljem promovisanja održivog ponovnog iskorištenja materijalnih resursa. Molimo vas da svoj iskorišteni proizvod vratite na odgovarajuće mjesto za prikupljanje takvog otpada ili da se obratite prodavcu od kojeg ste kupili ovaj proizvod. Vaš prodavac će preuzeti iskorištene proizvode i poslati ih u objekat namijenjen recikliranju sigurnom po okolinu.

## **POKYNY K POUŽITÍ**

Před zapojením vašeho přístroje do elektrické sítě si pečlivě přečtěte tento Návod k obsluze, aby nedošlo k poškození spotřebiče z důvodu nesprávného použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním informacím. Pokud přístroj předáte někomu dalšímu, musíte spolu s ním předat také tento Návod k obsluze.

**VAROVÁNÍ** – Pokud používáte elektrické přístroje, měly by být dodržovány základní bezpečnostní předpisy za účelem snížení nebezpečí požáru, elektrického šoku a osobní újmy.

## **BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

1. Chybné použití a nesprávná manipulace může vést k závadám na zařízení a ke zranění uživatelů.
2. Nelze přijmout jakoukoli odpovědnost za škody způsobené důsledkem chybného použití nebo nesprávné manipulace.
3. Před zasunutím zástrčky do zásuvky prosím zkontrolujte, zda typ proudu a síťové napětí odpovídají pokynům na štítku, který je umístěn na spodní straně spotřebiče.
4. Neponořujte zařízení nebo napájecí šňůru do vody nebo do jiných kapalin. Hrozí riziko smrtelného úrazu způsobeného elektrickým úderem! Nicméně, pokud se tak stane, okamžitě vyjměte napájecí šňůru a před opětovným použitím zařízení jej nechte zkontrolovat odborníkem.
5. Neprovozujte zařízení, jeví - li síťový kabel nebo napájecí šňůra známky poškození, spadlo - li zařízení na podlahu nebo pokud bylo poškozeno jinak. V takovém případě nechte zařízení prohlédnout a případně opravit odborníkem.
6. Nikdy netahejte za kabel, abyste vyndali zástrčku z elektrické zásuvky, ani na něj nešahejte mokřými rukama.
7. Zajistěte, aby napájecí kabel nevisel přes ostré hrany a aby se o něj nezakopávalo.
8. Udržujte přístroj mimo vlhkost a chraňte před postřikáním.
9. Udržujte přístroj mimo horké objekty (např. vařiče) a otevřený oheň.

10. Pokud je přívodní kabel porušen, musí být výrobcem, jeho servisním pracovníkem, či podobným kvalifikovaným pracovníkem vyměněn, abyste se vyhnuly riziku úrazu.

11. Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo

poučení o bezpečném používání přístroje a chápou případná nebezpečí s tímto spojená.

12. Děti si nesmí s přístrojem hrát.

13. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.

14. Přístroj i síťovou šňůru udržujte z dosahu dětí mladších 8 let.

15. Přístroj není vhodné používat s externím časovačem nebo odděleným systémem s dálkovým ovládáním, které není originální a nenáleží k tomuto zařízení.

16. Vždy používejte na suché, rovné, teplovzdorné ploše.

17. Tento přístroj je navržen pro domácí používání nebo podobná použití.

18. Nikdy neponechávejte přístroj bez dozoru, když jej používáte.

19. Přístroj neskladujte ani nepoužívejte ve venkovním prostředí.

20. Udržujte přístroj na suchém místě, mimo dosah dětí (v jeho obalu).

21. Nevkládejte prsty nebo jiné předměty do mřížek (krytů ventilátoru) když běží.

22. Před použitím je třeba nástroj kompletně sestavit.

23. Dávejte pozor na dlouhé vlasy! Mohou se zachytit do ventilátoru turbulencemi vzduchu.

24. Nesměřujte dlouhodobě tok vzduchu na osoby.

25. Ochrana rotoru nesmí být demontovaná / otevřená pro čištění lopatek rotoru.

#### NÁVOD K OBSLUZE:


1. Umístěte ventilátor na rovný suchý povrch.

2. Zapojte napájecí kabel do standardní zásuvky AC220-240V.

Stiskněte tlačítko "⊕" pro nastavení požadované rychlosti "LOW" (nízká), "MED" (střední) "HIGH" (vysoká).

4. Stiskněte tlačítko "⊖" pro vypnutí ventilátoru.

5. Stiskněte tlačítko "⌚" pro nastavení času od 0.5 h to 7.5

6.  Stiskněte tlačítko změnit typ ventilátoru.



## ČIŠTĚNÍ

Před údržbou větráku a po každém použití vypněte přístroj a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

Nikdy nepotápějte přístroj do vody (nebezpečí zkratu). Pro čištění přístroje jej otřete vlhkou utěrkou a poté řádně vysušte. Vždy nejprve vytahněte síťovou zástrčku.

Dbejte na to, aby se na mřížce vstupu a výstupu vzduchu nehromadil prach a v případě potřeby očistěte kartáčem nebo vysavačem.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí: 220 - 240V~ 50Hz

Příkon: 55W

Požadavky na ekologický design	
Požadavky na informace o výrobku	
Maximální průtok vzduchu (F)	40.21m <sup>3</sup> /min
Příkon ventilátoru (P)	53.47 W
Provozní hodnota (SV)	0.75(m <sup>3</sup> /mln)/W
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60879:1986(corr.1992)
Spotřeba v pohotovostním režimu (PSB)	0.476W
Hlučnost (LWA)	61.9dB(A)
Maximální rychlost proudění vzduchu (c)	4.052meter/sec
Sezónníspotřebaelektriny(Q)	17.644kWh/a
Kontaktní údaje pro víc informací	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Tato značka znamená, že se tento výrobek nesmí v zemích EU likvidovat v běžném komunálním odpadu. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo poškození zdraví člověka nekontrolovanou likvidací, vyřídíte prosím od dalších typů odpadů a recyklujte zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Vraťte prosím svůj použitý výrobek na příslušném sběrném místě nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste si tento výrobek zakoupili. Váš prodejce přijme použité výrobky a vrátí je do ekologického recyklačního zařízení.



## BRUGSANVISNING

Denne brugsanvisning skal gennemlæses omhyggeligt, før affugteren tilsluttes strøm, så man undgår beskadigelser på grund af forkert brug. Vær især opmærksom på informationen om sikkerhed. Hvis du

giver affugteren til en anden, skal brugsanvisningen følge med.

**ADVARSEL** - Ved brug af elværktøjer bør man altid følge de grundlæggende sikkerhedsregler for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskaade.

## INFORMATION OM SIKKERHED

1. Forkert betjening og behandling kan resultere i fejlfunktion eller personskaade.
2. I tilfælde af forkert brug eller behandling accepteres intet ansvar for eventuel beskaadigelse.
3. Før stikket sættes i en stikkontakt, skal man kontrollere, at strømmen svarer til specifikationerne på mærkepladen, som sidder i bunden af apparatet.
4. Affugteren og stikket må ikke neddyppes i vand eller anden væske. Det indebærer livsfare på grund af elektrisk stød! Men hvis det sker, skal stikket straks tagets ud af stikkontakten, og man skal få apparatet kontrolleret, før det bruges igen.
5. Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket viser tegn på beskaadigelse, hvis apparatet er blevet tabt på gulvet eller på anden måde er beskaadiget. I så tilfælde skal apparatet tages med til en autoriseret el - installatør, som kan kontrollere og om nødvendigt reparere det.
6. Træk aldrig stikket ud af lysnetkontakten ved at trække i selve kablet - eller med fugtige hænder.
7. Kontrollér, at strømforsyningskablet ikke hviler på skarpe kanter eller hænger fast i genstande.
8. Hold produktet på afstand af fugt, og beskyt det mod væskestænk.
9. Holdproduktet på afstand af varme genstande (fx kogeplader)

og åben ild.

10. Hvis strømkablet er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicetekniker eller tilsvarende kvalificeret person for at undgå en fare.

11. Dette produkt kan anvendes af børn samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og viden, hvis disse personer er blevet vejledt eller instrueret i brugen af produktet på sikker vis og har forstået de involverede risici.

12. Børn må ikke lege med produktet.

13. Rengøring og bruger - vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

14. Produktet og dets snor skal opbevares utilgængeligt for børn under 8 år.

15. Maskinen bør ikke betjenes ved hjælp af en ekstern tidsindstillingskontakt eller ved hjælp af et separat system med fjernbetjening, som ikke var en oprindelig del af dette udstyr.

16. Brug produktet på en flad, tør og varmeresistent overflade.

17. Dette produkt er beregnet til brug i husholdninger og lignende anvendelsesformål.

18. Efterlad aldrig produktet uden opsyn under brug.

19. Produktet må ikke opbevares eller anvendes i det fri.

20. Opbevar produktet på et tørt sted, utilgængeligt for børn (i den tilhørende emballage).

21. Indfør aldrig fingre eller andre genstande gennem gitrene (ventilatorskærmene), når ventilatoren kører.


22. Inden ibrugtagning skal produktet samles fuldstændigt.

23. Pas på langt hår! Man risikerer, at det indfanges i ventilatoren pga. luftturbulensen.

24. Ret aldrig den udblæsende luft mod mennesker i længere perioder ad gangen.

25. Rotorbeskyttelsen må ikke skilles ad/åbnes til rengøring af rotorbladene.

## BETJENING:

1. Sæt ventilatoren på en tør overflade.
2. Sæt stikket i en standard AC220-240V stikkontakt.
3. Tryk på "⊕" for at vælge den ønskede hastighed, enten lav, medium eller høj.
4. Tryk på "⊖" for at slukke ventilatoren.
5. Tryk på "🕒". Timeren kan indstilles fra 0.5H til 7.5H.
6.  Tryk på tasten skift ventilator type.



## RENGØRING

Inden man servicerer ventilatoren - og hver gang den har været anvendt - skal man slukke produktet og trække stikket ud af lysnetkontakten.

**Produktet må aldrig nedænkes i vand (fare for kortslutning).** Produktet må kun rengøres ved at tørre det af med en fugtig klud og derefter tørre det forsigtigt. Husk altid først at trække stikket ud.

Sørg for at der ikke ophober sig større støvmængder i luftindsugnings - og

- udsugningsgitteret, og rens det af og til med en tør børste eller støvsuger.

## TEKNISKE DATA

Driftsspænding: 220 - 240V~ 50Hz

Strømforbrug : 55W

Øko konstruktionskrav	
Krav til produktinformation	
Maksimal volumenstrøm (F)	40.21m <sup>3</sup> /min
Ventilatorens optagelseseffekt (P)	53.47W
Serviceværdi (SV)	0.75(m <sup>3</sup> /min)/W
Vurderingsforskrift til serviceværdi	IEC 60879:1986(corr. 1992)
Standby-strømforbrug (PSB)	0.476W
Ventilatorens lydstyrkeniveau (LWA)	61.9 dB(A)
Maksimal lufthastighed (c)	4.052meter/sec
Sæsonbestemtelforbrug(Q)	17.644kWh/a
Kontakt detaljer for yderligere informationer	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Denne markering angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i EU. Dette produkt skal genbruges korrekt for at undgå mulig skade på miljøet eller risici for menneskers sundhed via ukontrolleret bortskaffelse af affald og for at fremme bæredygtigt genbrug af materiale ressourcer. Returner venligst det brugte produkt på et passende indsamlingssted, eller kontakt forhandleren, hvor du købte produktet. Din forhandler modtager brugte produkter og returnerer dem til en miljøgodkendt genbrugstation.

## **KINSTRUCCIONES DE USO**

Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica, lea atentamente y en su totalidad estas instrucciones de uso, de este modo se evitarán los daños derivados de un uso incorrecto. Lea con detenimiento el apartado referido a la información de seguridad. Si el aparato se cede a terceros, deberán adjuntarse estas instrucciones de uso.

**ADVERTENCIA** – Al usar aparatos eléctricos, siga siempre las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

## **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD**

1. Un uso incorrecto y una manipulación inadecuada pueden ocasionar fallos del aparato y lesiones al usuario.
2. En el caso de un uso inadecuado o un manejo incorrecto, no se asume ninguna responsabilidad por cualquier daño que pueda ocurrir.
3. Antes de enchufar el aparato a la corriente eléctrica, compruebe que el tipo de corriente y el voltaje se corresponden con las instrucciones de la placa que se encuentra en la parte inferior del aparato.
4. Ni el aparato ni la clavija deberán sumergirse en agua o en otros líquidos. ¡Existe peligro mortal en caso de descarga eléctrica! Si esto ocurre, desenchufe el aparato inmediatamente y lleve la unidad a un centro especializado para que la revisen antes de utilizarla de nuevo.
5. No ponga en marcha el aparato cuando el cable o la clavija muestren signos de daños, cuando se haya caído al suelo o cuando pueda haber sufrido algún otro tipo de desperfecto. En tales casos, lleve el aparato a un especialista para que lo compruebe y lo repare, si es necesario.
6. No quite nunca el enchufe de la toma de pared tirando del cable de red, o con las manos mojadas.
7. Asegúrese de que el cable de alimentación no cuelga de

bordes afilados ni permita que quede atrapado.

8. Mantenga el aparato lejos de la humedad, y protéjalo contra salpicaduras.

9. Mantenga el aparato lejos de objetos calientes (placas de cocción, por ejemplo) y llamas.

10. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente calificadas para evitar riesgos.

11. Este aparato puede ser usado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia o conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que implica.

12. Los niños no deben jugar con el aparato.

13. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

14. Mantenga el aparato y el cable lejos del alcance de niños menores de 8 años.

15. No controle el funcionamiento del aparato mediante un interruptor con temporizador externo o un sistema independiente con control remoto que no pertenezca originalmente al mismo.

16. Ponga el aparato sobre una superficie plana seca, limpia y resistente al calor.

17. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado en entornos domésticos y aplicaciones similares.

18. No deje nunca el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.

19. No almacene ni utilice el aparato al aire libre.

20. Mantenga el aparato en un lugar seco, inaccesible para los niños (en su embalaje).

21. No introduzca nunca los dedos u otros objetos a través de

las rejillas (protectores del ventilador) cuando el ventilador esté en funcionamiento.

22. El aparato debe estar montado por completo antes de su uso.

23. Tenga cuidado con el pelo largo. Podría quedar atrapado en el ventilador debido a la turbulencia del aire.

24. No dirija el flujo de aire directamente a personas durante mucho tiempo.


25. La protección del rotor no se debe desmontar ni abrir para limpiar las aspas.

### **FUNCIONAMIENTO:**


1. Coloque el ventilador en una superficie plana y seca.

2. Enchufe el cable de alimentación a una toma de pared AC220-240V estándar.

3. Pulse la tecla «  » para ajustar la velocidad deseada "LOW" "MED" "HIG".

4. Pulse la tecla «  » para apagar el ventilador.

5. Pulse la tecla «  », puede configurar el temporizador de 0.5H a 7.5H.

6.  Presione la tecla para cambiar el tipo de ventilador.



### **LIMPIEZA**

Antes de reparar el ventilador y después de cada uso, apague el aparato y desconecte el cable de alimentación del enchufe de pared.

**Nunca sumerja el aparato en agua (peligro de cortocircuito).** Para limpiar el aparato, utilice solamente un

pañó húmedo y seque con cuidado. Antes de limpiarlo, desenchufe siempre el ventilador de la toma de pared. Evite siempre que un exceso de polvo se acumule en la toma de salida y entrada de aire de la rejilla, y límpiela ocasionalmente con un cepillo seco o una aspiradora.

## DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220 - 240V~ 50Hz

Consumo de poder: 55W

Requisitos diseño ecologico	
Requisitos información de producto	
Corriente maxima (F)	40.21m <sup>3</sup> /min
Potencia de ventilation (P)	53.47W
Valor del service (SV)	0.75(m <sup>3</sup> /min)/W
Medida estándar para el servicio de valor.	IEC 60879:1986(corr.1992)
Consumo potencia (PSB)	0.476W
Nivel de sonido de ventilación (LWA)	61.9dB(A)
Velocidad máxima de aire (c)	4.052meter/sec
Consumoestacional de electricidad(Q)	17.644kWh/a
Contactos para mas informacion	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



■ Esta marca indica que este producto no debe ser eliminado en la basura del hogar en la Unión Europea. Debe reciclar este producto adecuadamente para evitar posibles daños al medio ambiente o riesgos para la salud humana a través de la eliminación no controlada y para promover la reutilización de recursos materiales. Debe devolver su producto usado en un punto adecuado de recogida o contactar el vendedor donde compró este producto. El vendedor debe aceptar productos usados y devolverlos en una planta de reciclaje adecuada al medio ambiente.



## KASUTUSJUHEND

Palun lugege käesolevad juhised enne seadme toitevõrku ühendamist läbi, et vältida ebõigest kasutamisest tingitud vigastusi. Palun pöörake erilist tähelepanu ohutusteabele. Kui annate seadme kolmandale osapoolle üle, siis andke kaasa ka käesolev Kasutusjuhend.

**Hoiaatus**—Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida üldisi ohutusnõudeid, et vähendada tulekahjust ja elektrilöögist tingitud ohtu ning vältida kehavigastusi.





## OHUTUSTEAVE

1. Väärkasutamine või ebaõige käsitlemine võib põhjustada rikkeid ja kasutaja kehavigastusi.
2. Väärkasutamise ja ebaõige käsitlemise korral ei võeta tekkivate vigastuste eest mingit vastutust.
3. Enne kui ühendate pistiku pistikupessa, kontrollige palun, et vooluvõrk ja toitepinge vastavad seadme all asuval nimiaandmete plaadil esitatud andmetele.
4. Ärge laske seadet või toitepistikut vette või mõnda muude vedelikku. Elektrilöögist tuleneb oht elule! Kui see siiski ilmneb, võtke toitepistik viivitamatult välja ja laske seade seejärel asjatundja poolt enne uuesti kasutamist üle kontrollida.
5. Ärge kasutage seadet, kui toitekaablil või toitepistikul on vigastumise tunnuseid, seade on põrandale kukkunud või on mingil muul viisil vigastatud. Sellistel juhtudel laske seade asjatundjal üle vaadata ja vajadusel remontida.
6. Ärge kunagi püüdke toitepistikut pistikupesast välja tõmmata toitejuhtmest või märgade kätega.
7. Veenduge, et toitejuhe ei ripu üle teravate servade ja ärge laske juhtmel takistuste taha kinni jääda.
8. Hoidke seadet eemale niiskuse ja pritsmete eest.
9. Hoidke seadet eemale kuumadest pindadest (nt keeduplaadist) ja lahtisest tulest.

10. Kui toitejuhe on vigastatud, siis tuleb see lasta asendada tootja, tema hooldusettevõtte või mõne pädeva töötaja poolt, et ohtu vältida.
11. Konditsioneer ei tohi kasutada alates 8. eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui nad on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelvalve või juhendamise all ja saavad aru konditsioneeriga kasutamisega seotud ohtudest.
12. Lapsed ei tohi konditsioneeriga mängida.
13. Lastel ei ole lubatud konditsioneeriga ilma järelvalveta puhastada.
14. Hoidke konditsioneer ja toitejuhe kättesaamatuna alla 8 - aastaste laste eest.
15. Seadet ei tohi kasutada välise lülitustaimeriga või eraldiseisva kaugjuhtimissüsteemiga, mis ei kuulu algupäraselt selle seadme juurde.
16. Kasutage seadet tasasel, kuival ja kuumuskindlal pinnal.
17. Seade on ette nähtud kasutamiseks koduses majapidamises või sarnastes kohtades.
18. Ärge jätke töötavat seadet kunagi järelvalveta.
19. Ärge hoidke ega kasutage seadet vabas õhus.
20. Hoidke seadet kuivas ja lastele kättesaamatus kohas (pakendis).
21. Ärge pange oma sõrmi ega muid esemeid läbi võre (läbi ventilaatori kaitsekatte) siis, kui ventilaator töötab.
22. Enne kasutamise hakkamist peab seade olema täielikult kokku pandud.
23. Olge ettevaatlik oma pikkade juustega! Ventilaator võib need õhukeerisega sisse tõmmata.
24. Ärge suunake õhuvoogu inimestele pika aja jooksul.
25. Rootorikaitset ei tohi rootori terade puhastamiseks maha

võtta/ avada.

### KASUTAMINE:

1. Asetage ventilaator tasasele ja kuivale aluspinnale.
2. Ühendage toitejuhe standardsesse AC220-240V seinapistikusse.
3. Soovitud kiiruse "LOW" "MED" "HIG" lülitamiseks vajutage "  " nappu.
4. Ventilaatori väljalülitamiseks vajutage nappu "  ".
5. 0.5 h ja 7.5 h vahel vahetamiseks vajutage nappu "  ".
6.  Vajutage nappu, et muuta ventilaatori tüüpi.



### PUHASTAMINE

Enne ventilaatori hooldamist ja pärast kasutushooaja lõpetamist lülitage seade välja ja tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.

**Ärge laske seadet vette (lühiühenduse oht).** Seadme puhastamiseks tolmut pühkige see niiske lapiga puhtaks ja kuivatage seejärel hoolikalt. Esmalt võtke pistik pistikupesast välja.

Hoolitsege selle eest, et tolm ei ladestu õhu sissepääsu ja väljapääsu võredele ja puhastage neid perioodiliselt kuiva harja või tolmuimejaga.

### TEHNILISED ANDMED

Tööpinge : 220 - 240V~ 50Hz

Võimsustarve: 55W

Öko konstruktsiooninõuded	
Tootmisinfo nõuded	
Maksimaalne vooluhulk (F)	40.21m <sup>3</sup> /min
Ventilaatori võimsus (P)	53.47W
Kasutegur (SV)	0.75(m <sup>3</sup> /min)/W
Kasuteguri norm	IEC 60879:1986(corr.1992)
Elektri kulu ooterežiimil (PSB)	0.476W
Ventilaatori helivõimsustase (LWA)	61.9dB(A)
Maksimaalne õhu kiirus (c)	4.052 meter/sec
Hooajalineelektritarbimine(Q)	17.644kWh/a
Kontaktandmed lisainfoks	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



██████ See markeering osutab, et seda seadet ei tohi EL-s pärast kasutusest kõrvaldamist käidelda koos olmejäätmetega. Utiliseerige see toode nõuetekohaselt, et vältida hoolimatust jäätmekäitlusest tingitud võimaliku kahju loodusele või inimeste tervisele ning edendada jätkusuutlikku materiaalsete ressursside taaskasutust. Andke oma kasutusest kõrvaldatud seade üle kohalikule jäätmete tagastuse ja kogumise süsteemi ettevõttele või edasimüüjale, kellelt seadme ostsite. Teie edasimüüja võtab kasutatud seadmed vastu ja annab need edasi keskkonnasõbraliku ümbertöötlemisega tegelevale ettevõttele.

## KÄYTTÖOHJEET

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen liittämistä verkkovirtaan, jotta vältät virheellisen käytön aiheuttamat vauriot. Kiinnitä erityistä huomiota turvaohjeisiin. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, nämä käyttöohjeet tulee luovuttaa laitteen mukana.

**Varoitus**—Sähkölaitteita käytettäessä on aina ryhdyttävä varotoimiin tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisen välttämiseksi.

## TURVAOHJEET

1. Virheellinen käyttö ja huolimaton käsittely voivat johtaa laitteen vioittumiseen ja käyttäjän loukkaantumiseen x.
2. Jos laitetta käytetään tai käsitellään väärin, valmistaja ei ole vastuussa mistään mahdollisesti aiheutuvasta vahingosta.
3. Ennen kuin liität pistotulpan pistorasiaan, tarkasta että verkkojännite vastaa arvokilven jännitemerkintää laitteen pohjassa.
4. Älä upota laitetta tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen. Siitä aiheutuu sähköiskun aiheuttama hengenvaara! Jos laite kuitenkin sattuisi putoamaan veteen, irrota pistotulppa välittömästi pistorasiasta ja toimita laite asiantuntijan tarkastettavaksi, ennen kuin käytät sitä uudestaan.
5. Älä käytä laitetta, jos liitosjohdossa tai pistokkeessa on merkkejä vauriosta, jos laite on pudonnut lattialle tai se on vaurioitunut muulla tavalla. Toimita tällaisissa tapauksissa laite asiantuntijalle tarkastusta ja korjausta varten, jos tarpeen.
6. Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä sähköjohtoa tai käsiesi ollessa märät.
7. Varmista, että sähköjohto ei riipu terävien kulmien päällä tai päase juuttumaan.
8. Pidä laite poissa kosteudesta ja suojaa se roiskeilta.
9. Pidä laite erossa kuumista esineistä (esim. liesistä) ja

avoliekeistä.

10. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korvattava valmistaja, sen palvelun agentti tai muu vastaava koulutettu henkilö, jotta vältetään vaara.

11. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8 - vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa mikäli heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.

12. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

13. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai huoltoa ilman valvontaa.

14. Pidä laite se ja sen johto poissa alle 8 - vuotiaiden lasten ulottuvilta.

15. Laitetta ei saa käyttää ulkoisella ajoituskytkimellä tai erillisellä, kauko - ohjattavalla järjestelmällä, joka ei alun perin kuulunut laitteeseen.

16. Käytä laitetta tasaisella, kuivalla ja lämpöä kestäväällä pinnalla.

17. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa.

18. Älä jätä laitetta koskaan valvomatta sen käydessä.

19. Älä säilytä tai käytä laitetta avotiloissa.

20. Säilytä laite kuivassa paikassa, lasten ulottumattomissa (paketissaan).

21. Älä koskaan työnnä sormia tai muita esineitä ritilän (tuulettimen suojan) läpi tuulettimen käydessä.

22. Laite on koottava täysin ennen käyttöä.





23. Varo pitkiä hiuksia! Ne voivat tarttua tuulettimeen ilmavirran imeminä.

24. Älä osoita ilmavirtaa ihmisiä kohden pitkäksi aikaa.

25. Roottorisuoja ei saa purkaa/avata roottorilapoja

puhdistettaessa.

### KÄYTTÖ:

1. Aseta tuuletin tasaiselle alustalle
2. Kytke virtajohto tavalliseen AC220-240V-seinäpistorasiaan.
3. Paina "  " -painiketta valitaksesi haluamasi nopeude "MATALA" "KESKI" "NOPEA".
4. Paina "  " -painiketta kytkeäksesi tuulettimen pois päältä.
5. Paina "  " -painiketta asettaaksesi ajastimen välillä 0.5h ja 7.5h.
6.  Paina näppäintä vaihtaa tuulettimen tyyppi.



### PUHDISTAMINEN

Ennen kuin huollat tuuletinta ja kunkin käytön jälkeen, sammuta laite ja vedä virtajohto irti pistorasiasta.

**Älä koskaan upota laitetta veteen (oikosulun vaara).** Voit puhdistaa laitteen pyyhkimällä sitä kostealla liinalla ja kuivaamalla sen huolella. Irrota aina ensin sähköpistoke.

Älä päästä ilmanotto - ja puhallusritilöihin kerääntymään liikaa pölyä, vaan puhdistu se ajoittain kuivalla harjalla tai pölynimurilla.

### TEKNISIÄ TIEDOT

Käyttöjännite: 220 - 240V~ 50Hz

Virrankulutus: 55W

Ekologisen suunnittelun vaatimukset	
Tuotetietovaatimukset	
Suurin tilavuusvirta (F)	40.21m <sup>3</sup> /min
Tuulettimen teho (P)	53.47W
Huoltoarvo (SV)	0.75 (m <sup>3</sup> /min)/W
Huoltoarvon arviointinormi	IEC 60879:1986(corr.1992)
Sähkönkulutus valmiustilassa (PSB)	0.476W
Tuulettimen äänitehotaso (LWA)	61.9dB(A)
Ilmavirran suurin nopeus (c)	4.052meter/sec
Kausittainensähkönkulutus(Q)	17.644kWh/a
Yhteydenottotiedot	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



██████ Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana EU:ssa. Kierrätä tämä tuote asianmukaisesti estääksesi hallitsemattomasta jätteiden hävittämisestä aiheutuvat mahdolliset ympäristövahingot ja ihmisten terveysriskit sekä tukeaksesi materiaaliresurssien kestäväää uusiokäyttöä. Palauta käytetty tuote asianmukaiseen keräyspisteeseen tai ota yhteys jälleenmyyjään, jolta ostit tämän tuotteen. Jälleenmyyjä ottaa vastaan käytettyjä tuotteita ja palauttaa ne ympäristöystävälliseen kierrätyslaitokseen.



## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Afin d'éviter tout dommage causé par une mauvaise utilisation, veuillez lire intégralement les présentes instructions d'utilisation avant de brancher votre appareil sur le secteur. Veuillez prêter une attention toute particulière aux informations relatives à la sécurité. Si cet appareil est cédé à des tiers, n'oubliez pas de joindre le présent mode d'emploi.

**AVERTISSEMENT**—Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de sécurité de base doivent toujours être observées afin de réduire les risques d'incendie, de chocs électriques ou de blessures corporelles.

## CONSIGNES DE SECURITÉ

1. Une mauvaise utilisation et un mauvais maniement peuvent causer des dysfonctionnements de l'appareil et des dommages corporels aux utilisateurs.
2. En cas de mauvaise utilisation ou de manipulation inappropriée, aucune garantie ne peut être assumée pour les dommages éventuels.
3. Vérifiez avant de brancher l'appareil si le type de courant et la tension du réseau correspondent aux indications figurant sur la plaquette signalétique située sous l'appareil.
4. N'immergez pas l'appareil, son cordon secteur ou sa prise dans l'eau ou dans tout autre liquide. Il y a un risque vital en cas de choc électrique ! Néanmoins, si tel est le cas, débranchez immédiatement l'appareil du réseau puis faites - le vérifier par un spécialiste avant de l'utiliser à nouveau.
5. N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la prise d'alimentation électrique présente des signes de dommage. Si l'appareil est tombé au sol ou a été endommagé d'une autre manière. En pareil cas, emmenez l'appareil chez un spécialiste qui le vérifiera et le réparera si nécessaire.
6. Ne jamais débrancher la fiche secteur de la prise de courant

en tirant sur le cordon d'alimentation ou avec les mains mouillées.

7. S'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas posé sur des bords tranchants ou Coincé.

8. Tenir l'appareil à l'abri de l'humidité et le protéger des éclaboussures.

9. Tenir l'appareil à l'écart des objets émettant de la chaleur (ex: plaques chauffantes) et des flammes.

10. S'il est endommagé, le cordon d'alimentation doit être remplacé par le fabricant, ses agents de réparation ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque d'accident.

11. Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de déficience physique, sensorielle et mentale ou manquant d'expérience et de connaissance à conditions qu'elles soient sous surveillance ou aient reçu des instructions sécuritaires relatives à l'utilisation de l'appareil et comprennent les risques impliqués.

12. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

13. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.

14. Conservez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

15. L'appareil ne doit pas être mis en marche au moyen d'une prise minuteur externe ou au moyen d'un système de télécommande séparé n'appartenant pas à l'appareil.

16. Placez l'appareil sur une surface plate, sèche et résistante à la chaleur.

17. Cet appareil est conçu pour être utilisé dans les ménages et dans les lieux similaires.

18. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance en cours d'utilisation.

19. Ne pas ranger ou utiliser l'appareil à l'extérieur.

20. Conserver l'appareil dans un endroit sec, hors de la portée

des enfants (dans son emballage).

21. Ne jamais placer les doigts ou autres objets à travers les grilles (grilles de protection) lorsque le ventilateur fonctionne.

22. L'appareil doit être entièrement assemblé avant toute utilisation.

23. Attention aux cheveux longs ! Ceux - ci pourraient se coincer dans le ventilateur en raison des mouvements d'air.


24. Ne pas diriger le flux d'air vers des personnes pendant de longues périodes.

25. La protection du rotor ne doit pas être démontée/ouverte lors du nettoyage des lames rotatives.

#### **FONCTIONNEMENT :**

1. Placer le ventilateur sur une surface plane et sèche.

2. Raccorder le câble d'alimentation à une prise murale standard AC220-240V.

3. Appuyer sur la touche «  » pour sélectionner la vitesse désirée "LOW" "MED" "HIG".

4. Appuyer sur la touche «  » pour éteindre le ventilateur.

5. Appuyer sur la touche «  » pour régler le programmeur de 0.5 H à 7.5 H.

6.  Appuyez sur la touche pour changer le type de ventilateur.



#### **NETTOYAGE**

Éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation de la prise avant de procéder à toute réparation du ventilateur et après chaque utilisation.

**Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau (danger de**

**court - circuit).** Utiliser un chiffon humide pour nettoyer l'appareil, puis le sécher soigneusement. Toujours débrancher la prise secteur au préalable.

Veiller à ce qu'aucun excédent de poussière ne s'accumule dans la grille d'entrée ou de sortie d'air et la nettoyer de temps à autre à l'aide d'une brosse sèche ou d'un aspirateur.

## DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220 - 240V~ 50Hz

Consommation énergétique: 55W

Normes de conception écologiques	
Exigences d'informations produits	
Débit maximal du ventilateur (F)	40.21 m <sup>3</sup> /min
Puissance du ventilateur (P)	5.347W
Valeur de service (SV)	0.75 (m <sup>3</sup> /min)/W
Standard de mesure pour la valeur de service	IEC 6 08791986 (cor.1992)
Consommation électrique à l'arrêt (PSB)	0.476W
Puissance sonore du ventilateur (LWA)	6.19dB(A)
Vitesse de l'air maximum (c)	4.05 2 meters/sec
Consommation d'électricité saisonnière(Q)	17.644kWh/a
Coordonnées pour plus d'informations	BAHAG AG Guembelgstr. 21 68677 Mannheim Germany



Ove oznake naznačuju da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom unutar EU. Reciklirajte ovaj proizvod pravilno kako biste spriječili moguće štete okoliša ili ugrozili ljudsko zdravlje preko nekontroliranog odlaganja otpada te kako biste promovirali održivo ponovno korištenje izvora materijala. Vratite korišteni proizvod u odgovarajuće mjesto za prikupljanje ili se obratite dobavljaču gdje ste kupili ovaj proizvod. Vaš dobavljač prihvatit će iskorištene proizvode i vratiti ih u reciklažno dvorište.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Прочетете тези инструкции за употреба внимателно, преди да свържете устройството си към електрическата мрежа, за да избегнете повреда поради неправилна употреба.

Обърнете специално внимание на информацията за безопасност. Ако предадете устройството на трети лице, тези инструкции за употреба също трябва да се предадат.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - При използване на електрически уреди трябва винаги да спазвате основните мерки за безопасност, за да се намали рискът от пожар, токов удар и физически наранявания.

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Неправилната употреба и боравене с уреда може да доведат до неизправности в устройството и наранявания на потребителя.
2. В случай на неправилна употреба или боравене не поемаме никаква отговорност за възникнали щети.
3. Преди да включите щепсела в контакта, проверете дали видът на тока и напрежението на електрическата мрежа съответстват на указанията върху табелката с номинални стойности на долната страна на уреда.
4. Не потапяйте уреда или щепсела за електрическата мрежа във вода или другитечности. Съществува опасност за живота поради токов удар! Ако все пак това сеслучи, извадете незабавно щепсела и занесете уреда на специалист за проверка, преди да го използвате отново.
5. Не използвайте уреда, ако кабелът или щепселът за електрическата мрежа показват следи от повреда, ако устройството е паднало на пода или е било повредено по друг начин. В такива случаи отнесете уреда на специалист за проверка и ремонт, ако е необходимо.
6. Никога не изваждайте щепсела от контакта, като дърпате кабела, и не го изваждайте с мокри ръце.
7. Внимавайте захранващият кабел да не увисва над остри ръбове и не го оставяйте да се усуче на примка.


8. Дръжте уреда далече от влага и го предпазвайте от разливания на течности.
9. Дръжте уреда далече от горещи предмети (напр. нагревателни плочи) и открит огън.
10. Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен представител или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасностите.
11. Този уред може да се използва от деца на възраст на 8 години включително и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако са под надзор или са били инструктирани относно използването му по безопасен начин и разбират свързаните рискове.
12. Деца не бива да си играят с уреда.
13. Почистването и профилактиката не трябва да се извършват от деца без надзор.
14. Дръжте уреда и кабела му далече от досега на деца под 8 - годишна възраст.
15. Уредът не трябва да се управлява чрез външен таймер - превключвател или чрез отделна система с дистанционно управление, която не е включена първоначално към този уред.
16. Използвайте уреда на плоска, суха и устойчива на топлина повърхност.
17. Този уред е предназначен за употреба в домакинството и подобни приложения.
18. Никога не оставяйте уреда без надзор по време на употреба.
19. Не съхранявайте и използвайте уреда на открито.
20. Съхранявайте го на сухо, недостъпно за деца място (в опаковката).
21. Никога не прокаравайте пръстите си или други предмети през решетките (предпазителите на вентилатора), докато вентилаторът работи.


22. Уредът трябва да бъде напълно сглобен преди употреба.
23. Внимавайте при дълга коса! Тя може да се захване във вентилатора поради завъртането на въздуха.
24. Не насочвайте въздушния поток към хора за продължително време.
25. Решетката на вентилатора да не се разглобява / отваря за почистване на перките.


### Инструкция за експлоатация

Поставете вентилатора на равна повърхност.  
Включете захранващия кабел в стандартен контакт

AC 220-240V.

Натиснете бутона "  ", за да зададете желаната скорост "LOW" (ниска), "MED" (средна) "HIGH" (висока).

Натиснете бутона "  ", за да изключите вентилатора.

Натиснете бутона "  " за да изберете време на работа, може да бъде от 0.5 ч. до 7.5 ч.

 Натиснете клавиша за промяна на типа на вентилатора



### ПОЧИСТВАНЕ

Преди обслужване на вентилатора и след всяка употреба изключете уреда и извадете захранващия кабел от контакта.

**Никога не потапяйте уреда във вода (опасност от късо съединение).** За да почистите уреда трябва само да го бършете с влажна кърпа и да го оставите да

изсъхне напълно. Винаги изваждайте щепсела от мрежата преди това.

Внимавайте да не се натрупа прекалено много прах по решетката за входящия и изходящия въздух и от време на време я почиствайте със суха четка или Прахосмукачка.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Работно напрежение: 220 - 240V~ 50Hz

Консумация на електроенергия: 55W

Изисквания за екологичен дизайн	
Информация за продукта	
Максимален въздушен поток (F)	40.21 m <sup>3</sup> /min
Входна мощност (P)	53.47W
Обслужваема стойност (SV)	0.75 (m <sup>3</sup> /min)/W
Измервателен стандарт за обслужваема стойност	IEC 60879:1986(corr.1992)
Консумация на стендбай (PSB)	0.476W
Ниво на шум (LWA)	61.9dB(A)
Максимална скорост на въздуха (c)	4.052meter/sec
Сезоннопотреблениенаелектроенергия(Q)	17.644kWh/a
Данни за контакт за получаване на допълнителна информация	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Този знак посочва, че продуктът не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в рамките на ЕС.

Рециклирайте този продукт правилно, за да се предотврати отрицателно въздействие върху околната среда или здравето на хората поради неконтролирано изхвърляне на отпадъци, както и за да се насърчи устойчивият модел на повторно използване на материалите. Моля, връщайте използвания продукт в подходящ пункт за събиране на отпадъци или се обърнете към търговския представител, от когото се го закупили. Вашият търговски представител ще приеме използваните продукти и ще ги върне към съоръжение за екологосъобразно рециклиране.



## **UPUTE ZA UPOTREBU**

Molimo da pažljivo pročitate ove upute za rad prije povezivanja svog uređaja na glavni vod kako bi se izbjeglo oštećenje zbog nepravilne upotrebe. Molimo da posebnu pažnju obratite na sigurnosne informacije. Ako uređaj proslijedite trećoj osobi, proslijedite također i ove upute za rad.

**UPOZORENJE** - Prilikom korištenja električnih alata, uvijek se valja pridržavati osnovnih mjera opreza kako biste smanjili opasnost od požara, strujnog udara i osobnih ozljeda.

## **SIGURNOSNE INFORMACIJE**

1. Nepravilno djelovanje i neispravno rukovanje mogu uzrokovati kvarove na uređaju te ozljede korisnika.
2. U slučaju nepravilne upotrebe ili neispravnog rukovanja se za oštećenje ne može prihvatiti nikakva odgovornost.
3. Prije nego što utikač stavite u utičnicu, molimo da provjerite odgovara li vrsta struje i napon glavnog voda uputama na pločici s nazivom na unutrašnjoj strani uređaja.
4. Jedinicu ili utikač glavnog voda ne uranjajte u vodu ili druge tekućine. Postoji opasnost za život zbog električnog udara! Međutim, ako se to dogodi, odmah uklonite utikač glavnog voda, a jedinicu neka pregleda vještak prije nego što je ponovno upotrijebite.
5. Ne koristite uređaj, ako se na kablju glavnog voda ili utikaču glavnog voda vide znakovi oštećenja, ako je uređaj pao na pod ili je bio oštećen na drugačiji način. U takvim slučajevima odnesite uređaj specijalistu kako bi ga provjerili i popravili, ako je to potrebno.
6. Nikada ne uklanjajte glavni utikač iz utičnice na način da povlačite za kabel ili s vlažnim rukama.
7. Osigurajte da glavni kabel ne visi preko oštih rubova ili da bude prignječen.
8. Uređaj držite dalje od vlage i zaštićen od prskanja.
9. Uređaj držite dalje od vrućih predmeta (npr. vrućih ploča) i

otvorenog plamena.

10. Ako se ošteti kabel za napajanje, zamijeniti ga smije proizvođač, njegov serviser ili osoba sličnih kvalifikacija kako biste izbjegli opasnost.

11. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca do 8 godina i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja.

12. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

13. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju raditi djeca bez nadzora.

14. Držite uređaj i njegov kabel izvan dosega djece manje od 8 godina.

15. Uređajem se ne smije rukovati na način da postoji vanjska vremenska sklopka ili da postoji odvojeni sustav s daljinskim upravljanjem koji originalno ne pripada ovom uređaju.

16. Koristite uređaj na ravnoj, suhoj i površini otpornoj na toplinu.

17. Ovaj uređaj namijenjen je za korištenje u kućanstvu i sličnim primjenama.

18. Nikada uređaj ne ostavljajte bez nadzora tijekom uporabe.

19. Nemojte spremati ili raditi uređajem na otvorenom zraku.

20. Držite uređaj na suhom mjestu, nepristupačnom od strane djece (u njegovom pakiranju).

21. Nikada ne stavljajte prste ili druge predmete kroz rešetke (štitnike ventilatora) dok je ventilator pokrenut.





22. Prije korištenja uređaj mora biti potpuno sklopljen.

23. Pazite na dugu kosu! Može biti zahvaćena u ventilator u zračnu turbulenciju.

24. Nemojte usmjeravati protok zraka u ljude na dulje vrijeme.

25. Zaštita na rotoru se nesmije otvarati kod čišćenja ventilatora.

## RAD:

1. Stavite ventilator na ravnu, suhu površinu.
2. Uključite utikač u standardnu AC220-240V zidnu utičnicu.
3. Pritisnite tipku “” da podesite željenu brzinu “LOW” niska, “MED” srednja, “HIG” brza.
4. Pritisnite tipku “” da isključite ventilator.
5. Pritisnite tipku “” da podesite tajmer od 0.5h do 7.5h.
6.  Pritisnite tipku za promjenu tipa ventilatora.



## ČIŠĆENJE

Prije servisiranja ventilatora i nakon svakog korištenja, isključite uređaj i odspojite kabel za napajanje iz utičnice.

**Nikada nemojte uranjati uređaj u vodu (opasnost od kratkog spoja).** Za čišćenje uređaja samo ga obrišite s vlažnom krpom i potom pažljivo osušite. Uvijek prije uključivanja izvedite održavanje.

Pazite da se ne nakupi prekomjerna prašina u ulaznoj i izlaznoj rešetki za zrak i povremeno je očistite sa suhom četkom ili usisavačem.

## TEHNICKI PODACI

Radni napon: 220 - 240V~ 50Hz

Potrošnja energije : 55W

Ekološki konstrukcijski zahtjevi	
Informacije o proizvodu	
Maximalni volumen zraka (F)	40.21 m <sup>3</sup> /min
Potrošnja ventilatora (P)	53.47 W
Servisna vrijednost (SV)	0.75 (m <sup>3</sup> /min)/W
Propis o servisiranju	IEC 60879:1986 (corr.1992)
Potrošnja u pripremnom stanju (PSB)	0.476 W
Ventilatorska bučnost (LWA)	61.9 dB(A)
Maximalna brzina zraka (c)	4.052 meter/sec
Sezonska potrošnja električne energije (Q)	17.644 kWh/a
Kontakt za daljnje informacije	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



██████ Ove oznake naznačuju da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom unutar EU. Reciklirajte ovaj proizvod pravilno kako biste spriječili moguće štete okoliša ili ugrozili ljudsko zdravlje preko nekontroliranog odlaganja otpada te kako biste promovirali održivo ponovno korištenje izvora materijala. Vratite korišteni proizvod u odgovarajuće mjesto za prikupljanje ili se obratite dobavljaču gdje ste kupili ovaj proizvod. Vaš dobavljač prihvatit će iskorištene proizvode i vratiti ih u reciklažno dvorište.

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kérjük, mielőtt a készüléket az elektromos hálózathoz csatlakoztatná, alaposan olvassa el az alábbi használati utasítást, a helytelen használatból eredő károk megelőzése érdekében. Kérjük, legyen

különös tekintettel a biztonsági előírásokra. Amennyiben harmadik személy rendelkezésére bocsátja a készüléket, a készülékkel együtt a használati utasítást is adja oda a felhasználónak.

**FIGYELMEZTETÉS**–Elektromos készülék használatakor a tűz, áramütés és személyi sérülések veszélyének csökkentése érdekében mindig be kell tartani az alapvető biztonsági Óvintézkedéseket.





## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

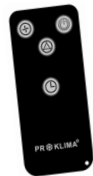
1. A készülék nem megfelelő vagy nem rendeltetésszerű kezelése és üzemeltetése a készülék károsodását és a kezelő sérülését okozhatja.
2. A készülék nem megfelelő vagy nem rendeltetésszerű kezelése és használata esetén a felmerült károkért semmilyen felelősséget nem vállalunk.
3. Mielőtt a készüléket az elektromos hálózathoz csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy az elektromos áram típusa és feszültsége megfelel a készülék alsó részén található típusjelző lapon szereplő specifikációnak.
4. A készüléket és a dugaszt ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Ez elektromos áramütés veszélyével jár! Abban az esetben, ha a készülék mégis vízbe kerülne, azonnal húzza ki a dugaszt az elektromos csatlakozóaljzatból, és a következő használat előtt ellenőriztesse szakemberrel.
5. Ne üzemeltesse a készüléket, amennyiben a tápkábelen vagy a dugaszon sérülés jeleit véli felfedezni, vagy ha a készülék a földre esett, vagy egyéb módon sérült. Ebben az esetben vigye a készüléket egy

- specialistához ellenőrzésre és javításra, ha szükséges.
6. Soha ne húzza ki a készüléket a fali aljzatból a kábelnél fogva, sem pedig vizes kézzel.
  7. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne lógjon le éles peremekről és ne akadjon be semmibe.
  8. A készüléket tartsa távol a nedvességtől és védje a fröccsenő folyadékoktól.
  9. A készüléket tartsa távol a forró tárgyaktól (pl. főzőlapoktól) és a nyílt lángtól.
  10. Ha a tápkábel megsérült, akkor a veszély megelőzése érdekében azt a gyártónak, a szervizügynökének vagy más szakképzett személynek ki kell cserélnie.
  11. Ezt a készüléket 8 éves vagy idősebb gyerekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek, vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez, csak akkor használhatják, ha valaki felügyeli őket vagy megtanították őket a készülék biztonságos használatára és megértették az ezzel kapcsolatos veszélyeket.
  12. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
  13. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.
  14. A készüléket és kábelét tartsa 8 évnél fiatalabb gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.
  15. A készüléket tilos olyan külső időzítő kapcsolóról vagy külön távirányítású rendszerről üzemeltetni, amelyek eredetileg nem voltak a készülék tartozékai.
  16. A készüléket sík, záraz és hőálló felületen használja.
  17. A készülék csak háztartási, vagy más hasonló célra használható.
  18. Használat közben soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
  19. Ne tárolja és ne használja a készüléket a szabadban.

20. Tartsa a készüléket száraz, gyerekek számára nem hozzáférhető helyen (lehetőleg a csomagolásában).
21. Ne tegye az ujját sem más tárgyakat a rácso (ventilátorok védőrácsába), ha a ventilátor forog.
22. A készüléket használat előtt teljesen össze kell szerelni.
23. Figyeljen oda a hosszú hajára! A ventilátor beszippanthatja.
24. Ne irányítsa a légáramot emberekre hosszabb időn át.
25. Forgórész védelmét nemlehet szétszedni /mindig nyitva kell lennie hogy a ventilátor pengéjét mindig lehessen tisztítani

#### Használati útmutató:

1. A ventilátort helyezze száraz és szilárd felületre.
2. Csatlakoztassa a ventilátor vezetékét általános konektorba AC220-240V.
3. Az “” gomb megnyomásával állítsa be a ventilátor sebességét “LOW (lassú sebesség), MED (közepes sebesség), HIG (gyors sebesség).
4. Az “” gomb megnyomásával kikapcsolja a ventilátort.
5. A “” gomb megnyomásával az időzítőt kapcsolja be 0.5-től 7.5 óráig.
6.  nyomja meg a gombot a ventilátor típusának megváltoztatásához.



## TISZTÍTÁS

A ventilátor szervizelése előtt és minden használat után kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.  
**Soha ne merítse vízbe a készüléket (rövidzárlat veszélye).**

A tisztításhoz csak törölje át a készüléket egy nedves ruhával, és utána alaposan szárítsa meg. Először mindig húzza ki a tápkábelt.

Ügyeljen arra, hogy ne halmozódjon fel túl sok por a levegőbeszívó és –kifúvó nyílásokban, egy kefe vagy porszívó segítségével időnként tisztítsa meg ezeket a helyeket.

## MŰSZAKI ADATOK

Működési feszültség: 220 - 240V~ 50Hz

Energiafogyasztás: 55W

Követelmények	
Követelmények az információkra a lámpatesthez	
Maximális levegő átfolyása (F)	40.21m <sup>3</sup> /min
Ventilátor teljesítménye (P)	53.47W
Működési értékek (SV)	0.75 (m <sup>3</sup> /min)/W
Működési értékek normája	IEC 60879:1986(corr.1992)
Fogyasztás stand by módban (PSB)	0.476W
Hangosság (LWA)	61.9 dB(A)
Maximális gyorsasága a levegő átfolyásának (c)	4.052meter/sec
Szezonálisvillamosenergia-fogyasztás(Q)	17.644kWh/a
Kontakt :	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



**■** Ez a jelzés azt mutatja, hogy a terméket az EU-ban nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Hasznosítsa újra a terméket a megfelelő módon, hogy megakadályozza a környezet szennyezését, vagy a emberek egészségének károsítását az ellenőrizetlen ártalmatlanítással, valamint, hogy támogassa az erőforrások fenntartható újrahasznosítását. Vigye vissza a használt terméket egy megfelelő gyűjtőpontba vagy vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel, akitől a terméket vásárolta. A kiskereskedőnek vissza kell vennie a használt termékeket, és el kell juttatnia azokat egy környezetbarát újrahasznosító létesítménybe.



## NOTKUNARLEIÐBEININGAR

Vinsamlegast lesið þessa handbók vandlega áður en tækinu er stungið í samband við rafmagn svo koma megi í veg fyrir tjón af völdum rangrar notkunar. Veitið öryggisupplýsingunum sérstaka athygli. Sé tækið látið í hendur þriðja aðila verða þessar notkunarleiðbeiningar að fylgja með.





**VIÐVÖRUN** Ávallt verður að huga að ákveðnum grundvallar varúðarráðstöfunum þegar notast er við raftæki svo hægt sé að minnka eldhættu og hættu á raflosti og meiðslum.

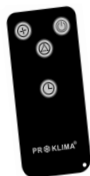
## ÖRYGGISUPPLÝSINGAR

1. Röng stjórnun og óviðeigandi meðferð geta leitt til bilana í tækinu og slysa hjá þeim sem notar það.
2. Engin ábyrgð er tekin á mögulegu tjóni sem hlýst af óviðeigandi notkun eða rangri meðferð.
3. Áður en klónni er stungið í innstunguna skal ganga úr skugga um að veituspenna og straumtegund passi við það sem fram kemur á upplýsingaplötunni neðan á tækinu.
4. Dýfið tækinu og klónni ekki í vatn eða aðra vökva. Lífshætta stafar af raflosti! Hafi tækið eða klóin blotnað skal tafarlaust taka klóna úr sambandi og láta fagmann yfirfara tækið fyrir næstu notkun.
5. Notið tækið ekki ef einhver sjáanleg skemmd er á rafmagnssnúrunni eða klónni eða ef tækið hefur dottið til jarðar eða hefur á einhvern annan hátt orðið fyrir skemmdum. Látið yfirfara tækið í slíkum tilvikum og látið gera við það á viðurkenndu verkstæði ef þess þarf.
6. Togið aldrei í klóna með blautum höndum og takið klóna aldrei úr innstungunni með því að toga í sjálfa rafmagnssnúruna.
7. Gætið þess að rafmagnssnúran liggi ekki á hvössum brúnum eða klemmist saman.
8. Haldið tækinu frá raka og gætið þess að vatn skvettist ekki á það.
9. Haldið tækinu frá heitum hlutum (t.d. ofnhellum) og opnum eldi.

10. Ef rafmagnsleiðsla tækisins skemmist verður að láta framleiðanda, þjónustuaðila á hans vegum eða sambærilegan fagmann skipta um hana til að fyrirbyggja hættur.
11. Börn eldri en átta ára og einstaklingar með skerta líkamsgetu, skyngetu eða andlega getu og einstaklingar sem ekki hafa reynslu og/eða þekkingu geta notað þetta tæki, svo fremi sem þeir eru undir eftirliti aðila sem gætir öryggis þeirra eða að þeir hafi fengið tilsögn hjá viðkomandi aðila um örugga notkun tækisins og þeim hafi verið gerð skýr grein fyrir hættunum.
12. Tækið er ekkert leikfang.
13. Börn ættu ekki að þrifa tækið né annast það eftirlitslaust.
14. Geymið tækið og meðfylgjandi rafmagnssnúður þar sem börn undir átta ára aldri ná ekki til.
15. Ekki má kveikja á tækinu með utanáliggjandi tímarofa eða með aðskildu kerfi sem notast við fjarstýringu sem ekki tilheyrir tækinu.
16. Komið tækinu fyrir á sléttu, þurru og hitapolnu undirlagi.
17. Tækið er ætlað til notkunar á heimilum eða við álíka aðstæður.
18. Skiljið tækið aldrei eftir eftirlitslaust á meðan það er í notkun.
19. Geymið eða notið tækið ekki utandyra.
20. Geymið tækið á þurrum stað og þar sem börn ná ekki til (í pakkningunni).
21. Stingið aldrei fingrum eða öðrum hlutum í hlífðargrind víftunnar á meðan kveikt er á henni.
22. Áður en tækið er notað þarf það að vera að fullu samansett.
23. Gætið að síðu hári! Sítt hár getur flækst í víftunni af völdum iðustreymis í lofti.
24. Beinið loftstreyminu ekki að fólki í lengri tíma.
25. Ekki má taka hlífina í sundur eða opna hana þegar víftublöðin eru hreinsuð.

### NOTKUN:

1. Staðsetjið viftuna á sléttan og þurran flöt.
2. Tengjið rafmagnssnúru við AC220-240V innstungu.
3. Þrýstið á " " til að velja hraða "lítill", "miðlungs", "mikill".
4. Þrýstið á " " til að slökkva á viftunni.
5. Þrýstið á " " til að stilla gangtíma frá hálf tíma upp 0.5 í 7.5 klst.
6.  Ýttu á takkann til að breyta gerð viftu.



### ÞRIF

Slökkvið á tækinu áður en viðhald fer fram eða hreinsun sem og eftir hverja notkun og takið rafmagnssnúruna úr sambandi við innstunguna.

**Dýfið tækinu aldrei ofan í vatn (hætta á skammhlaupi)!** Strjúkið einfaldlega yfir tækið með rökum klúti til að þrífa það og þurrkið svo vandlega á eftir. Takið tækið alltaf úr sambandi við rafmagn fyrst!

Gætið að því að ekki safnist upp óþarflega mikið ryk á grindinni þar sem loft er tekið inn og því blásið út, og hreinsið grindina endrum og eins með þurrum burstu eða ryksugu.

### TÆKNILÝSING

Vinnsluspenna: 220 - 240V~ 50Hz

Inngangsafl: 55W

Kröfur varðandi vishönnun	
Kröfur varðandi vöruupplýsingar	
Mesta rúmfleði (F)	40.21m <sup>3</sup> /min
Inngangsafl viftu (P)	53.47 W
Þjónustugildi (SV)	0.75 (m <sup>3</sup> /mln)/W
Reglur um mat á þjónustugildi	IEC 60879:1986(corr.1992)
Rafmagnsnotkun í biðstöðu (PSB)	0.476W
Hljóðafsstig viftu (LWA)	61.9 dB(A)
Hámarkshraði loftis (c)	4.052 meter/sec
Árstíðabundinraforkunotkun(Q)	17.644kWh/a
Nánari upplýsingar fást hjá	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



██████ Þessi merking gefur til kynna að ekki skal farga vörunni með öðru heimilissorpi innan ESB. Endurvinnið þessa vöru á viðeigandi hátt til að koma í veg fyrir skaða á umhverfinu eða hættu á skaðlegum áhrifum á heilsu manna vegna eftirlitslausrar förgunar úrgangs og til að stuðla að endurvinnslu úrgangs. Vinsamlegast farðu með notaða vöru á viðeigandi söfnunarstöð eða hafðu samband við þann söluaðila þar sem varan var keypt. Söluaðilinn mun taka við notuðum vörum og skila þeim til umhverfisvænnar og öruggrar endurvinnslustöðvar.

## **ISTRUZIONI PER L'USO**

La preghiamo di leggere con attenzione e completamente queste istruzioni operative prima di collegare l'apparecchiatura alla rete elettrica, al fine di evitare qualsiasi danno dovuto a un uso scorretto. Presti particolare attenzione alle informazioni sulla sicurezza. Se consegna questo apparecchio a una terza parte, dovrà consegnargli anche queste istruzioni operative.

**AVVERTENZE** –Quando si utilizza questo dispositivo elettrico, seguire precauzioni di sicurezza di base per ridurre rischi di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.





## **INFORMAZIONI DI SICUREZZA**

1. Un funzionamento scorretto e un utilizzo improprio possono danneggiare l'apparecchio e causare lesioni all'utente.
2. In caso di utilizzo improprio o di funzionamento scorretto, non verrà riconosciuta alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni in cui l'utente può incorrere.
3. Prima di inserire la spina elettrica nella presa di corrente, verificare che i valori di tensione e corrente corrispondano alle specifiche d'alimentazione riportate sull'etichetta dati sul lato inferiore dell'apparecchio.
4. Non immergere l'unità o la spina in acqua o in altri liquidi. Scosse elettriche, pericolo di vita! Se l'apparecchio o la spina dovessero bagnarsi accidentalmente, scollegare l'apparecchio immediatamente e farlo controllare da un elettricista prima di utilizzarlo di nuovo.
5. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina mostrano segni di danneggiamento, se l'apparecchio ha subito cadute al suolo o è stato danneggiato in qualsiasi modo. In tali circostanze, portare l'apparecchio in un centro specializzato per controllo e riparazione, se necessario.
6. Non rimuovere la spina dalla presa tirandola oppure con le mani bagnate.
7. Fare in modo che il cavo dell'alimentazione non rimanga

- sospeso o incastrato su partitaglienti o sporgenti.
8. Tenere il dispositivo lontano da zone umide e proteggersi da spruzzi d'acqua.
  9. Tenere il dispositivo lontano da oggetti caldi (come per esempio piastre) e fiammeaperte.
  10. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
  11. Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza se in presenza di supervisione o se istruiti in merito all'utilizzo dell'apparecchio in un modo sicuro e se a conoscenza dei pericoli coinvolti.
  12. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
  13. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
  14. Mantenere l'apparecchio ed il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
  6. La macchina non deve essere messa in funzione tramite un interruttore timer esterno o tramite un sistema separato con telecomando non appartenente a questo dispositivo.
  16. Posizionare il dispositivo su una superficie piana e resistente al calore.
  17. Questo elettrodomestico è destinato all'uso in casa o in luoghi simili.
  18. Non lasciare il dispositivo senza sorveglianza durante l'utilizzo.
  19. Non riporre né mettere in funzione all'aria aperta.
  20. Riporre in un luogo asciutto, non accessibile ai bambini (assieme al suo involucro).
  21. Non inserire le dita ed altri oggetti attraverso le griglie (ventole dell'aria) mentre leventole girano.

22. Montare completamente l'utensile prima di avviarlo.
23. Fare attenzione ai capelli lunghi! Potranno rimanere impigliati nelle ventole a causa di spostamenti d'aria.
24. Non puntare il flusso d'aria verso le persone per un periodo di tempo prolungato.
25. La protezione del rotore non può essere aperta per la pulizia della ventola.

#### ISTRUZIONI D'USO:

1. Posizionare il ventilatore su una superficie piana e asciutta.
2. Collegare il cavo di alimentazione con una presa da parete standard AC220-240V.
3. Premere il tasto “” per regolare la velocità desiderata sui livelli “LOW”, “MED” o “HIGH”.
4. Premere il tasto “” per spegnere il ventilatore.
5. Premere il tasto „” per impostare una durata di funzionamento da 0.5 a 7.5 ore.
6.  Premere il tasto per cambiare il tipo di ventilatore.



#### OPERAZIONI DI PULIZIA

Prima di svolgere le operazioni di pulizia sulla ventola dopo ogni utilizzo, spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla presa.

**Non immergere mai in acqua (pericolo di corto - circuito).**

Per pulire l'utensile,

rimuovere lo sporco con un panno umido e quindi asciugarlo

attentamente. Scollegare prima dalla presa.

Fare in modo che non si accumuli eccessiva polvere nelle ventole dell'aria in entrata e uscita e pulire occasionalmente utilizzando una spazzola asciutta o un aspirapolvere.

## DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: 220 - 240V~ 50Hz

Consumo di energia: 55W

Progettazione Eco Design	
Obblighi d'informazione sul prodotto	
Portata massima del ventilatore (F)	40.21m <sup>3</sup> /min
Alimentazione Ingresso Fan (P)	53.47W
Service Value (SV)	0.75(m <sup>3</sup> /min)/W
Normativa per Service Value	IEC 60879:1986(corr.1992)
Consumo di energia in standby (PSB)	0.476W
Livello sonoro (LWA)	61.9dB(A)
Volume d'aria massima (c)	4.052 meter/sec
Consumo di elettricità stagionale (Q)	17.644kWh/a
Contatto per ulteriori informazioni	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici nelle nazioni dell'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute da apparecchi e dispositivi smaltiti in modo non corretto, riciclare il dispositivo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire il dispositivo, utilizzare i sistemi di raccolta e smaltimento o contattare il rivenditore autorizzato presso il quale il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato accetterà i prodotti usati e provvederà al loro riciclaggio adeguato in maniera ecocompatibile.



## GEBRUIKSAANWIJZING

Lees deze gebruiksaanwijzing alstublieft zorgvuldig door, voordat u het apparaat aan het stroomnet aansluit, om beschadigingen door een foutieve bediening te voorkomen. Lees de veiligheidsinformatie bijzonder aandachtig door. Als u het apparaat aan derden overhandigt, dient u ook de gebruiksaanwijzing te Overhandigen.

**WAARSCHUWING** - tijdens het gebruik van elektrische apparaten dienen altijd enkele fundamentele voorzorgsmaatregelen in acht genomen te worden, om gevaar van vuur, elektrische schok en letsel te verminderen.

## VEILIGHEIDSINFORMATIE

1. Foutieve bediening en ondeskundig gebruik kunnen tot storingen aan het apparaat en letsel van de gebruiker leiden.
2. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade, die door ondeskundig gebruik of foutieve bediening werden veroorzaakt.
3. Controleer, of de stroomsoort en de spanning overeenkomen met het op het typeplaatje aan de onderkant van het apparaat aangegeven gegevens, voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
4. Dompel het apparaat en de stekker niet in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar door elektrische schokken! Als het apparaat of de stekker nat zijn geworden, dient u de stekker direct uit het stopcontact te halen en het apparaat voor de volgende ingebruikname door een deskundige te laten controleren.
5. Gebruik het apparaat niet, als de kabel of de stekker zichtbare beschadigingen hebben en als het apparaat op de grond is gevallen of op een andere manier werd beschadigd. Breng het apparaat in dergelijke gevallen ter controle en eventueel reparatie naar een service- werkplaats.
6. Trek nooit met natte handen aan de stekker van de kabel en trek nooit aan de kabel om de stekker uit het stopcontact te

halen.

7. Let erop, dat de kabel niet over scherpe randen hangt of wordt vastgeklemd.

8. Houd het apparaat uit de buurt van vocht en bescherm het tegen spatters.

9. Houd het apparaat uit de buurt van hete voorwerpen (bijv. kookplaten) en open vuur.

10. Als de kabel van dit apparaat beschadigd wordt, moet het door defabrikant of zijn klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaren te voorkomen.

11. Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of zonder ervaring en/of kennis worden gebruikt, als deze persoon door een voor diens veiligheid verantwoordelijke persoon in de gaten wordt gehouden of van deze persoon instructies heeft gekregen, over hoe men het apparaat veilig gebruikt enattent werd gemaakt op de risico's.

12. Dit apparaat is geen speelgoed.

13. Kinderen mogen dit apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

14. Bewaar het apparaat en de stroomkabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

15. Het apparaat mag niet met behulp van een externe tijdschakelklok of een apart systeem met een niet met het apparaat meegeleverde, vreemde afstandsbediening worden ingeschakeld.





16. Plaats het apparaat op een rechte, droge en hittebestendige ondergrond.

17. Dit apparaat is voor het gebruik in privéhuishoudens of voor dergelijk gebruik bedoeld.

18. Laat het apparaat nooit zonder toezicht terwijl het in gebruik is.

19. Bewaar of gebruik het toestel niet buitenshuis.
20. Bewaar het apparaat op een droge plek buiten het bereik vankinderen (in de verpakking).
21. Steek nooit vingers of andere objecten door het beschermende rooster van de ventilator terwijl deze in gebruik is.
22. Het apparaat moet voor gebruik volledig gemonteerd worden.
23. Let op lange haren! Deze kunnen vanwege luchturbulenties in de ventilator vast komen te zitten.
24. Richt de luchtstroom niet gedurende een langere periode op personen.
25. Bij reiniging van de rotorbladen mag de behuizing waarin de motor zich bevindt niet geopend worden.

#### **BEDIENING:**

1. Plaats de ventilator op een droog, horizontaal oppervlak.
2. Steek de stekker in een normale 220-240V contactdoos.
3. Druk op de „” -toets om de gewenste snelheid “LOW”, “MED” of “HIG” in te stellen.
4. Druk op de „”-toets om de ventilator uit te schakelen.
5. Druk op de „” -toets om de timer in te stellen van 0.5 uur tot 7.5 uur.
6.  Druk op toets verander type ventilator.



#### **REINIGEN**

Schakel het apparaat voor onderhoud c.q. reiniging en na ieder gebruik uit  
en trek de stekker uit het stopcontact.

**Dompel het apparaat nooit in water (gevaar door**

## **kortsluiting)! Veeg**

het apparaat voor de reiniging gewoon met een vochtige doek af en droog het

vervolgens zorgvuldig af. Trek de stekker van het apparaat altijd eerst uit het stopcontact!

Let erop, dat zich bij het luchtinlaat- en uitlaatrooster geen overtollige

stofafzettingen ontstaan en reinig deze af en toe met een droge borstel of een stofzuiger.

## **TECHNISCHE GEGEVENS**

Voedingsspanning: 220 - 240V~ 50Hz

Opgenomen vermogen: 55W

Ökø Ontwerp vereisten	
Product informatie eisen	
Maximaal Volume stroom (F)	40.21m <sup>3</sup> /min
Ventilator stroomverbruik (P)	53.47 W
Waarde van de service (SV)	0.75(m <sup>3</sup> /min)/W
Beoordeling verordeningen voor service	IEC 60879:1986(corr.1992)
Stand-by stroomverbruik (PSB)	0.476W
Ventilator geluidsvermogensniveau	61.9 dB(A)
Maximale luchtsnelheid (c)	4.052meter/sec
Seizoensgebondenelektriciteitsverbruik(Q)	17.644kWh/a
Contactgegevens voor verdere informatie	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



**Deze aanduiding geeft aan dat dit product in de EU niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid.**

Recycle dit product op een correcte manier om mogelijke schade aan het milieu of gezondheid risico's door middel van ongecontroleerd storten te voorkomen en om het duurzaam hergebruik van grondstoffen te promoten. Breng uw gebruikt product naar een verzamelpunt of neem contact op met de handelaar waar u dit product hebt gekocht. Uw handelaar aanvaardt gebruikte producten en brengt deze terug naar een milieuvriendelijke recyclefaciliteit.

## **BRUKSANVISNING**

Les denne bruksanvisningen grundig før du kople apparatet til strømmettet. Det forhindrer skade på grunn av uriktig bruk av apparatet. Legg spesielt merke til sikkerhetsinformasjonen. Hvis du overlater apparatet til en tredjepart, må denne bruksanvisningen også overleveres.

**ADVARSEL** – Når du bruker elektrisk verktøy må visse grunnleggende forholdsregler alltid følges for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og personskade.

## **SIKKERHETSINSTRUKSER**

1. Uriktig bruk og håndtering av apparatet kan føre til feil på apparatet og personskade for brukeren.
2. Produsenten tar ikke ansvar for eventuelle skader som oppstår pga. uriktig bruk eller håndtering.
3. Før du plugges støpslet inn i stikkontakten, må du kontrollere at strömtyper og spenningen samsvarer med instruksjonene på merkeskiltet på undersiden av apparatet.
4. Ikke dypp apparatet eller støpslet i vann eller andre væsker. Det er fare for elektrisk sjokk! Hvis dette likevel skulle skje, må støpslet trekkes ut av stikkontakten umiddelbart, og apparatet må kontrolleres av en ekspert før det tas i bruk igjen.
5. Ikke bruk apparatet hvis strömledningen eller støpslet viser tegn på skade, hvis apparatet har ramlet ned på gulvet eller er blitt skadet på annen måte. I slike tilfeller må apparatet tas med til en spesialist for kontroll og og nødvendig reparasjon.
6. Trekk aldri ut støpslet fra strömkontakten ved å trekke i ledningen, eller med fuktige hender.
7. Påse at strömledningen ikke henger over skarpe kanter eller at den blokkeres.
8. Hold utstyret vekke fra fukt og beskytt det mot vannsprut.
9. Hold utstyret vekke fra varme objekter (d.v.s. kokeplater) og åpen ild.
10. Hvis strömledningen er skadet, må den erstattes av

produsenten, dens service agent eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå et hinder.

11. Dette apparatet kan bli brukt av barn fra 8 år og oppover og personer med redusert fysisk sensorisk eller mental kapasitet, eller som mangler erfaring og kunnskap, dersom de på en trygg måte under tilsyn har fått veiledning i bruk av apparatet og forstår farene som er involvert.

12. Barn må ikke leke med apparatet.

13. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke bli utført av barn uten tilsyn.

14. Hold apparatet og strømledningen utenfor rekkevidde for barn under 8 år.

15. Maskinen må ikke drives av ekstern tidsbryter eller ved hjelp av et separat system med fjernkontroll som ikke opprinnelig fulgte med apparatet som originalutstyr.

16. Bruk apparatet på en flat, tørr og varmebestandig overflate.

17. Dette utstyret er ment brukt i husholdninger og lignende steder.

18. La aldri utstyret være i bruk uten tilsyn.

19. Ikke oppbevar eller bruk utstyret utendørs.

20. Oppbevar utstyret på et tørt sted, utilgjengelig for barn (i sin originalemballasje).

21. Stikk ikke fingrene eller objekter gjennom vifteskjermen når viften går.





22. Utstyret må monteres fullstendig før bruk.

23. Pass på langt hår! Det kan fanges opp av viften som følge av luftturbulensen.

24. Ikke rett luftstrømmen mot en person for lange tidsperioder.

25. Rotorens beskyttelse skal ikke tas fra hverandre eller åpnes for å rengjøre rotorbladene.

### DRIFT:

1. Sett viften på en jevn og tørr flate.
2. Koble støpslet til en vanlig AC220-240V stikkontakt i veggen.
3. Trykk på "  " - knappen og still inn ønsket viftenivå på "LAVT", "MIDDELS" eller "HØYT".
4. Trykk på "  " -knappen for å slå av viften.
5. Trykk på "  " -knappen for å stille inn mellom 0.5t og 7.5t.
6.  trykk på tasten for å endre viftetype.



### RENGJØRING

Før vedlikehold av viften og etter en viss tids bruk, slå av viften og trekk støpslet ut av den elektriske kontakten.

**Senk aldri viften i vann (fare for kortslutning).** For å rengjøre viften brukes bare en fuktig klut hvoretter den tørkes forsiktig. Ta alltid støpslet ut av strømkontakten før det utføres slikt arbeid på viften.

Vis omtanke slik at det ikke bygger seg opp støv ved luftuttaket og inntaket, og rengjør det fra tid til annen med en børste eller en støvsuger.

### TEKNISKE DATA

DRIFTSSPENNING: 220 - 240V~ 50Hz

EFFEKTFORBRUK: 55W

Økologiske konstruksjonskrav	
Krav til produktinformasjon	
Maksimal volumstrøm (F)	40.21 m <sup>3</sup> /min
Viftens opptakseffekt (P)	53.47 W
Serviceverdi (SV)	0.75 (m <sup>3</sup> /min)/W
Evalueringsforskrift for serviceverdi	IEC 60879:1986(corr.1992)
Stand by-strømforbruk (PSB)	0.476 W
Viftens lydeffektnivå (LWA)	61.9 dB(A)
Maksimal lufthastighet (c)	4.052 meter/sec
Sesongensstrømforbruk(Q)	17.644 kWh/a
Kontaktopplysninger for mer informasjon	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Denne merkingen viser at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall innen EU. Gjenvinn produktet riktig for å unngå mulig skade på miljø eller risiko for menneskers helse via på grunn av ukontrollert kasting av avfall og for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. Vennligst returner produktet til en adekvat retursted eller ta kontakt med forhandleren hvor du kjøpte dette produktet. Forhandleren tar imot brukte produkter og returnerer de til et miljøbærekraftig resirkuleringsanlegg.



## **UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

Molimo vas pročitajte ovo uputstvo za rad pažljivo pre uključivanja uređaja na električnu struju, da se izbegne šteta zbog nepravilnog korišćenja. Molimo vas obratite pažnju nasigurnosne informacije. Ako date ovaj uređaj nekom, drugom, isto tako dajte ovo uputstvo za rad zajedno sa njim.





**UPOZORENJE** – Kada koristite elektro - uređaje trebate se pridržavati osnovnih mera zaštite kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara i ličnih povreda.

## **SIGURNOSNE INFORMACIJE**

1. Nepravilan rad i nepravilno rukovanje može da dovede do grešaka na uređaju i povreda korisnika.
2. U slučaju nepravilnog korišćenja ili nepravilnog rukovanja, ne može se pružiti garancija za bilo koju štetu koja nastane.
3. Pre nego što stavite utikač u struju, molimo vas pregledajte da vrsta struje i napon korespondiraju sa uputstvima na nazivnoj pločici na donjoj strani uređaja.
4. Ne stavljajte uređaj ili utikač u vodu ili druge tekućine. Postoji opasnost za život zbog električnog udara! U slučaju da se to desi, odmah izvucite utikač i onda dozvolite da se pregleda od strane stručnjaka prije ponovnog korišćenja.
5. Ne radite sa uređajem ako kabal ili utikač pokaže znakove štete, ako je uređaj ispao na pod ili je na neki drugi način oštećen. U takvim slučajevima dajte uređaj stručnjaku napregled i popravku, ako je potrebno.
6. Nikada ne vucite za kabl da biste iskopčali uređaj iz utičnice niti to radite mokrim rukama.
7. Obezbedite da strujni kabl ne prelazi preko oštrih ivica niti da se može zapeti na njega.
8. Uređaj treba čuvati od vlage i zaštititi ga od prskanja tekućinom.
9. Čuvajte uređaj dalje od vrućih predmeta (na primer ringli) i otvorenog plamena.

10. Ako je napojni kabl oštećen, mora biti zamenjen od strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili sličnog kvalifikovanog lica da bi se izbegla opasnost.
11. Ovaj uređaj mogu koristiti deca iznad 8 godina kao i lica s umanjenim fizičkim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima ili lica bez iskustva ili znanja ukoliko senadgledaju ili daju im se upute u vezi s bezbednom upotrebom uređaja i opasnostima koje mogu nastati.
12. Deca se ne smeju igrati s uređajem.
13. Čišćenje i korisničko održavanje ne treba da vrše deca bez nadzora.
14. Čuvajte uređaj i njegov kabl izvan dohvata dece ispod 8 godina.
15. Uređaj ne treba da radi pomoću eksternog tajmera niti pomoću posebnog sistema zadaljinsko upravljanje koji nije posebno namenjen za ovaj uređaj.
16. Uređaj koristite na površini koja je ravna, suva i otporna na toplotu.
17. Ovaj uređaj namenjen je za korišćenje u domaćinstvu i sličnu upotrebu.
18. Nikada ne ostavljajte uređaj da radi bez nečijeg prisustva.
19. Ne čuvajte niti koristite uređaj na otvorenom prostoru.
20. Čuvajte uređaj u suvom prostoru, bez pristupa dece (u originalnom pakovanju).
21. Nikada ne proturajte prste niti bilo kakve druge predmete kroz rešetke (štitnike ventilatora) kada ventilator radi.
22. Uređaj se mora u celosti sastaviti pre upotrebe.
23. Pazite na dugu kosu! Nju može zahvatiti ventilator zbog turbulencije.
24. Ne usmeravajte zračnu struju prema ljudima za duže vreme.
25. Zaštita rotora neće biti slomljena /otvorena za čišćenje elise rotora.

**UPOTREBA:**

1. Podesite ventilator na ravnu suhu podlogu.
2. Uključite strujni kabel u standardnu AC220-240V zidnu utičnicu.
3. Pritisnite “” taster da podesite željenu brzinu “LOW” “MED” “HIG”.
4. Pritisnite “” taster da isključite ventilator.
5. Pritisnite “” taster da podesite tajmer od 0.5 H do 7.5H.
6.  Притисните типку за промјену типке вентилатора.



## ČIŠĆENJE

Pre servisiranja ventilatora i nakon svake upotrebe isključite uređaj i iskopčajte kabel iz strujne utičnice.

**Nikada ne uranjajte uređaj u vodu (opasnost od kratkog spoja).** Za čišćenje uređaja koristite vlažnu krpu, a potom ga pažljivo posušite. Uvek prvo iskopčajte uređaj iz mrežne utičnice.

Na ulaznoj i izlaznoj rešetki ventilatora stvore se naslage i povremeno ih uklonite suvom četkom ili usisivačem.


## TEHNICKI PODACI

Radni napon: 220 - 240V~ 50Hz

Potrošnja struje: 55W

Eco dizajn zahtevi	
Zahtevi informacije o proizvodima	
Maksimalni protok (F)	40.21m <sup>3</sup> /min
Ulazna snaga ventilatora (P)	53.47W
Servis vrednost (SV)	0.75(m <sup>3</sup> /mln)/W
Merenje standarda za servis vrednosti	IEC 60879:1986(corr.1992)
Potrošnja energije tokom mirovanja (PSB)	0.476W
Intenzitet buke ventilatora (LWA)	61.9 dB(A)
Maximalna brzina vazduha (c)	4.052meter/sec
Сезонскапотрошњаелектричнеенергије(Q)	17.644kWh/a
Kontakt detalji za dobijanje više informacija	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



 Ova oznaka naznačava da se u okviru Evropske Unije ovaj proizvod ne sme odlagati sa drugim otpadom iz domaćinstva. Reciklirajte ovaj proizvod na odgovarajući način kako biste sprečili moguće nanošenje štete po okruženje ili rizik po zdravlje čoveka usled nekontrolisanog odlaganja otpada, a s ciljem promovisanja održivog ponovnog iskorišćenja materijalnih resursa. Molimo vas da svoj iskorišćeni proizvod vratite na odgovarajuće mesto za prikupljanje takvog otpada ili da se obratite prodavcu od kojeg ste kupili ovaj proizvod. Vaš prodavac će preuzeti iskorišćene proizvode i poslati ih u objekat namenjen recikliranju bezbednom po okruženje.

## NÁVOD NA POUŽITIE

Prečítajte si pozorne tento návod pred pripojením zariadenia do siete , aby nedošlo k poškodeniu nesprávnym použitím. Prosím, venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným informáciám.Ak posuniete zariadenie tretej strane, odovzdajte aj tento návod na použitie.

**VAROVANIE** - Pri používaní elektrických zariadení je nutné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia,aby sa znížilo riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenie osôb.

## BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

1. Nesprávna obsluha a nesprávne zaobchádzanie môže viesť k poruche zariadenia a k zraneniu používateľa.
2. V prípade nesprávneho použitia alebo nesprávnej manipulácie, zodpovednosť nebude akceptovaná, v prípade akéhokoľvek poškodenia, ktoré tým môže nastať.
3. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky, skontrolujte, či druh prúdu a siete voltovo zodpovedá pokynom na štítku v spodnej časti zariadenia.
4. Neponárajte zariadenie ani sieťovú zástrčku do vody alebo do iných tekutín. Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým šokom! Avšak, ak sa to stalo, odstráňte sieťovú zástrčku a potom ju dajte skontrolovať odborníkovi pred použitím.
5. Neprevádzkujte zariadenie, ak je sieťový kábel alebo zástrčka viditeľne poškodená, alebo ak zariadenie padlo na zem alebo bolo inak poškodené. V prípade nutnosti, zoberte zariadenie na kontrolu odborníkovi.
6. Nikdy nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel alebo s mokrými rukami.
7. Uistite sa , že napájací kábel nevisí cez ostré hrany alebo nie je zaseknutý.
8. Udržujte zariadenie pred vlhkosťou a chráňte ho pred

postriekaním.

9. Udržujte zariadenie ďalej od horúcich predmetov (napr. elektrickej platničky) a otvoreného ohňa.

10. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, alebo servisným zástupcom alebo inou kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

11. Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie, a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak im nebol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa používania zariadenia bezpečným spôsobom, aby mohli pochopiť aké riziká s tým súvisia.

12. Deti sa nemôžu hrať s týmto zariadením.

13. Deti nemôžu vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.

14. Udržujte prístroj a kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

15. Prístroj by nemal byť ovládaný pomocou externého časového spínača, alebo prostredníctvom iného systému s diaľkovým ovládaním, ktoré nepatrí k tomuto zariadeniu.

16. Používajte zariadenie na rovnom, suchom a tepelne odolnom povrchu.

17. Toto zariadenie je určené pre použitie v domácnostiach a v podobných zariadeniach.

18. Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru počas používania.

19. Neskladujte alebo neprevádzkujte zariadenie pod šírým nebom.

20. Udržujte zariadenie na suchom mieste, mimo dosahu detí (v pôvodnom obale).

21. Nikdy nedávajte prsty a ani iné predmety do mriežky (mriežka ventilátora), keď je ventilátor zapnutý.

22. Pred použitím musí byť zariadenie kompletne zmontované.





23. Dajte si pozor na dlhé vlasy! Aby sa nezachytili do

ventilátora z dôvodu turbulencie vzduchu.

24. Nepúšťajte prúdenie vzduchu k ľuďom, počas dlhej doby.

25. Ochrana rotora nemôže byť demontovaná / otvorený pre čistenie lopatiek rotora.

#### Obsluha:

1. Ventilátor umiestnite na suchý a pevný povrch.
2. Zapojte napájací kábel do štandardnej zásuvky AC220-240V.
3. Stlačením tlačidla "  " nastavte požadovanú rýchlosť "LOW (slabá rýchlosť), MED (stredná rýchlosť), HIG (vysoká rýchlosť).
4. Stlačením tlačidla "  " vypnete ventilátor.
5. Stlačením tlačidla "  " zapnete časovač od 0.5 hod. do 7.5 hod.
6.  stlačte kláves zmena typu ventilátora.



## ČISTENIE

Pred údržbou ventilátora a po každom použití, vypnite zariadenia a odpojte sieťový kábel zo zásuvky.

**Nikdy neponárajte zariadenie do vody (hrozí nebezpečenstvo skratu).** Na čistenie používajte iba vlhkú handričku a potom ho starostlivo utrite. Vždy vyberte najprv sieťovú zástrčku.

Dávajte pozor, aby nevošlo príliš veľa prachu do prívodu vzduchu a do mriežky, vyčistite ich občas suchým štetcom alebo vysávačom.

## TECHNICKÉ DÁTA

Prevádzkové napätie: 220 - 240V~ 50Hz

Príkon: 55W

Požiadavky na ekologický dizajn	
Požiadavky na informácie o výrobku	
Maximálny prietok vzduchu (F)	40.21 m <sup>3</sup> /min
Príkon ventilátora (P)	53.47 W
Prevádzková hodnota (SV)	0.75 (m <sup>3</sup> /min)/W
Norma pre meranie prevádzkovej hodnoty	IEC 60879:1986(corr.1992)
Spotreba v pohotovostnom režime (PSB)	0.476W
Hlučnosť (LWA)	61.9dB(A)
Maximálna rýchlosť prúdenia vzduchu (c)	4.052 meter/sec
Sezónna spotreba elektrickej energie (Q)	17.644kWh/a
Kontaktné údaje pre viac informácií	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



**■** Toto označenie znamená, že produkt sa nesmie likvidovať s ostatným komunálnym odpadom v celej EÚ. Aby nedošlo k možným škodám na životnom prostredí alebo ohrozeniu ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte tento produkt správnym spôsobom a podporte tak udržateľné opakované využitie materiálových zdrojov. Vráťte použitý produkt na príslušné zberné miesto alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili. Váš predajca prevezme použité produkty a odovzdá ich do ekologického recyklačného zariadenia.



## NAVODILA ZA UPORABO

Preden napravo priključite na napetost vas prosimo, da pazljivo preberete navodila za uporabo, da se izognete poškodbam zaradi nepravilne uporabe. Prosimo, bodite še posebej pozorni na varnostne informacije. Če napravo oddate tretji osebi, priložite še ta navodila za uporabo.

**OPOZORILO**—Pri uporabi električnih orodij morate vedno upoštevati osnovna varnostna opozorila, saj le tako lahko zmanjšate nevarnost požara, električnega udara ali telesnih poškodb.

## VARNOSTNE INFORMACIJE

1. Nepravilna uporaba in neprimerno ravnanje lahko vodita do poškodb naprave ter uporabnika.
2. V primeru neprimerne uporabe in nepravilnega ravnanja ni mogoče sprejeti odgovornosti za poškodbe, do katerih pride.
3. Preden vstavite vtič v vtičnico, se prepričajte, da sta vrsta toka in omrežna napetost v skladu z navodili na ploščici na spodnji strani naprave.
4. Enote ali omrežnega vtiča ne potaplajte v vodo ali v ostale tekočine. Zaradi električnega udara je lahko vaše življenje ogroženo! Če do udara vseeno pride, takoj izvlecite omrežni vtič, enoto pa naj pred ponovno uporabo pregleda strokovnjak.
5. Naprave ne uporabljajte, če sta omrežni vtič ali kabel poškodovana, če je naprava padla na tla ali je kakorkoli drugače poškodovana. V takšnih primerih odnesite napravo v pregled in popravilo strokovnjaku.
6. Vtiča nikoli ne odstranite iz vtičnice z mokrimi rokami in tako, da ga povlečete za kabel.
7. Napajalni kabel ne sme viseti preko ostrih robov in ne sme biti ujet.
8. Napravo shranjujte proč od mokrote in jo zaščitite pred pljuski tekočine.
9. Napravohranite proč od vročih predmetov (npr. vročih plošč)

in odprtega ognja.

10. Če je napajalni kabel poškodovan ga mora zamenjati izdelovalec, pooblaščen servis ali usposobljene osebe, saj boste tako preprečili nevarnost poškodb.

11. Napravo lahko uporabljajo otroci od 8 leta dalje in osebe, ki imajo zmanjšane fizične, senzorične ali mentalne zmogljivosti oz. premalo izkušenj in znanja, pod ustreznim nadzorom ali če so bili ustrezno podučeni o varni uporabi in razumejo tveganja, ki so povezana z uporabo.

12. Otroci se z napravo ne smejo igrati.

13. Naprave ne smejo čistiti in vzdrževati otroci brez nadzora.

14. Napravo in kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.

15. Stroja ne upravljajte s pomočjo zunanjega stikala časovnika ali z ločenim sistemom zdaljskim upravljalnikom, ki napravi nista priložena originalno.

16. Napravo postavite na ravno in suho površino, ki je odporna na vročino.

17. Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in za podobna opravila.

18. Napravemed uporabo nikoli ne pustite brez nadzora.

19. Naprave ne shranjujte in ne uporabljajte na odprtem.

20. Napravo shranite na suhem mestu, nedosegljivo otrokom (v embalaži).

21. Skozi zaščitno mrežo ventilatorja ne vtikajte prstov in ostalih predmetov, ko je ventilator vključen.





22. Pred uporabo je potrebno napravo pravilno sestaviti.

23. Bodite previdni z dolgimi lasmi! Zaradi turbulence se lahko ujamejo v ventilator.

24. Tok zraka naj ne bo dolgo časa usmerjen v ljudi.

25. Zaščita rotorja se ne sme sneti, kadar čistite rezila.

## DELOVANJE:

1. Ventilator nastavite na suho površino.
2. Priključite napajalni kabel v standardno vtičnico AC220-240V.
3. Pritisnite tipko "  " za nastavev zelene hitrosti "LOW" MED "" "HIG".
4. Za izklop ventilatorja pritisnite tipko "  ".
5. Pritisnite tipko "  " lahko časovnik od 0.5H do 7.5H.
6.  Pritisnite tipko za spremembo tip ventilatorja.



## ČIŠČENJE

Preden se lotite servisiranja ventilatorja in po vsaki uporabi napravo izključite in jo izklopite iz napajanja (kabel povlecite iz vtičnice).

**Naprave nikoli ne potaplajte v vodo (nevarnost kratkega stika).** Če želite napravo očistiti, jo le obrišite z vlažno krpo in jo previdno osušite. Vedno najprej izvlecite vtič.

Pazite, da se na odprtinah za dovod zraka in na izhodni mreži ne nabere preveč prahu, in občasno očistite s suho krtačo ali sesalnikom.


## TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost: 220 - 240V~ 50Hz

Poraba energije: 55W

Informacije o produktu:	
Maximalni pretok zraka (F)	40.21 m <sup>3</sup> /min
Nominalna poraba:(P)	53.47 W
Servisnavrednost (SV)	0.75 (m <sup>3</sup> /min)/W
Zakonska meja servisne vrednosti:	IEC 60879:1986(corr.1992)
Standby-poraba (PSB)	0.476 W
Ventilatorska jakost (LWA)	61.9 dB(A)
Maximale hitrost prezračevanja (c)	4.052 meter/sec
Sezonska poraba električne energije(Q)	17.644 kWh/a
Kontakt za ostale informacije	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



 Ta oznaka pomeni, da v EU izdelka ni dovoljeno zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Ustrezno reciklirajte izdelek, da preprečite morebitno škodo za okolje ali tveganje za zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja izdelka kot odpadka ter da spodbujate trajnostno ponovno uporabo surovin iz materialov. Uporabljeni izdelek oddajte na ustrezno zbirno mesto ali pa se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Vaš prodajalec bo uporabljeni izdelek sprejel in ga oddal okolju prijaznemu centru za reciklažo.

## ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan apparaten ansluts till elnätet, så att skador till följd av felaktig användning kan undvikas. Var extra uppmärksam på säkerhetsinformationen. Om du överlåter apparaten till tredje part ska du också bifoga denna bruksanvisning.

**WARNING**—Grundläggande säkerhetsförebyggande åtgärder ska alltid tas vid användning av elektriska föremål, för att minska risken för brand, elektrisk stöt och personsador.

## SÄKERHETSINFORMATION

1. Om apparaten används eller hanteras fel kan detta leda till fel på apparaten och personsador.
2. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är en följd av felanvändning.
3. Innan stickkontakten sätts i vägguttaget måste du kontrollera att strömmen och nätspänningen motsvarar instruktionerna på typskylten på apparatens undersida.
4. Doppa aldrig apparaten eller elkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund att det kan orsaka elektrisk stöt! Om detta ändå skulle hända, dra genast ut stickkontakten ur vägguttaget och låt en fackman undersöka enheten innan den används igen.
5. Använd inte apparaten om sladden eller uttaget visar tecken på skada, om apparaten har fallit i golvet eller har skadats på annat sätt. I sådana fall ska apparaten, om nödvändigt, lämnas in hos en specialist för undersökning och reparation.
6. Dra aldrig ut kontakten ur eluttaget genom att dra i sladden och använd aldrig fuktiga händer.
7. Kontrollera att sladden inte hänger ut över vassa kanter och låt den inte fastna i något.
8. Håll produkten borta från fukt och skydda den mot vattenstänk.
9. Håll produkten borta från varma föremål (exempelvis varma

spisplattor) och öppnalågor.

10. Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en av tillverkaren godkänd reparatör eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.

11. Denna apparat får användas av barn från 8 års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer med brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner angående användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.

12. Barn får inte leka med apparaten.

13. Rengöring och underhåll av apparaten får inte göras av barn utan vuxens tillsyn.

14. Apparaten och dess sladd bör hållas utom räckhåll för barn under 8 år.

15. Maskinen bör inte användas tillsammans med en extern tidsbrytare eller ett separat system med fjärrkontroll som inte tillhör den här produkten.

16. Placera apparaten på en plan, torr och värmeresistent yta.

17. Denna apparat ämnas för att användas i hushåll och liknande bruksområden.

18. Lämna aldrig produkten oövervakad under användning.

19. Förvara eller använd aldrig produkten utomhus.

20. Förvara produkten på en torr plats utom räckhåll för barn (i sin förpackning).

21. Stick aldrig in fingrar eller något annat föremål genom gallret (fläktskyddet) när fläkten roterar.





22. Produkten måste monteras helt innan den får användas.

23. Se upp om du har långt hår! Det kan fastna i fläkten på grund av luftturbulensen.

24. Rikta inte luftflödet mot personer under en längre tid.

25. Skyddet till själva fläkten får inte demonteras/öppnas för rengöring av fläktbladen.

### ANVÄNDNING:

1. Placera fläkten på en plan och torr yta.
2. Sätt i nätkabeln i ett standard AC220-240V vägguttag.
3. Tryck på "  " knappen för att ställa in önskad hastighet "LOW" (låg) "MED" (medium) "HIG" (hög).
4. Tryck på "  " knappen för att stänga av fläkten.
5. Tryck på "  " knappen för att ställa in från 0.5 till 7.5 timmar.
6.  tryck på knappen för att ändra fläkstyp.



### RENGÖRING

Stäng av fläkten och dra ur sladden innan du servar fläkten och efter varje användning.

**Sänk aldrig ned fläkten i vatten (risk för kortslutning).** Torka den enbart med en fuktig trasa och torka torrt ordentligt när du rengör. Dra alltid ur sladden först.

Kontrollera så att inte för mycket damm byggs upp på in- och utblåsgallren; rengör de då och då med en torr borste eller en dammsugare.

### TEKNISKA DATA

Elstandard: 220 - 240V~ 50Hz

Strömförbrukning: 55W

Ekodesignkrav	
Krav på produktinformation	
Maximalt flöde (F)	40.21m <sup>3</sup> /min
Fläkeffekt (P)	53.47W
Servicevärde (SV)	0.75 (m <sup>3</sup> /min)/W
Driftvärdesstandard för servicevärde	IEC 60879:1986(corr.1992)
Standby-förbrukning (PSB)	0.476W
A-vägd ljudeffektnivå (LWA)	61.9 dB(A)
Maximal lufthastighet (c)	4.052meter/sec
Säsongenselförbrukning(Q)	17.644kWh/a
Kontakt detaljer för ytterligare information	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



██████ Märkningen visar att denna produkt inte ska kasseras med annat hushållsavfall inom EU. Återvinn produkten på korrekt sätt för att inte skada miljön eller vara en hälsorisk på grund av icke kontrollerad avfallskassering och för att hjälpa till att hållbart återvinna råvaruresurser. Returnera den använda produkten till lämplig samlingsplats eller kontakta återförsäljaren som du har köpt produkten av. Återförsäljaren tar emot använda produkter och returnera dem till miljövänlig återvinningsanläggning.



## KULLANIM TALİMATI

Yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarı önlemek için cihazınızı şebeke elektriğine bağlamadan önce lütfen bu Çalıştırma Talimatlarını dikkatlice okuyun. Lütfen güvenlik bilgilerine özel dikkat gösterin. Cihazı bir üçüncü tarafa devrederseniz, bu Çalıştırma Talimatlarını da devretmeniz gerekir.

**UYARI**–Elektrikli aletleri kullanırken, yangın, elektrik çarpması ve yaralanma risklerini azaltmak için her zaman temel güvenlik önlemlerine uyulmalıdır.

## GÜVENLİK BİLGİLERİ

1. Yanlış çalışma ve düzensiz kullanım cihazda arızalara ve kullanıcının yaralanmasına neden olabilir.
2. Düzensiz kullanım veya yanlış işlem yapma durumunda, meydana gelebilecek herhangi bir hasardan dolayı sorumluluk kabul edilmez.
3. Fişi prize takmadan önce, lütfen cihazın altında bulunan isim plakasındaki talimatlara karşılık gelen akım ve şebeke gerilimi türünü kontrol edin.
4. Birimi veya elektrik fişini suya veya başka sıvılara daldırmayın. Elektrik çarpmasından dolayı hayati tehlike söz konusudur! Ancak bu meydana gelirse, derhal elektrik fişini çekin ve birimi yeniden kullanmadan önce bir uzmana kontrol ettirin.
5. Elektrik kablosu veya fişi hasar belirtileri gösteriyorsa, cihaz yere düştüyse veya başka şekilde hasar gördüyse cihazı çalıştırmayın. Böyle durumlarda cihazı gerekirse kontrol ve onarım için bir uzmana götürün.
6. Güç kablosunu prizden çekerken asla ıslak ellerle ya da kablodan tutarak çekmeyin.
7. Güç kablosunun keskin kenarlar üzerine gelmediğinden ve sıkışmadığından emin olun.
8. Cihazı nemden uzak tutun ve su sıçramasına karşı koruyun.
9. Cihazı sıcak nesnelere (ör. ısıtıcı) ve açık ateşten uzak

tutun.

10. Eęer fiş arızalandıysa, herhangi bir arızaya sebebiyet vermeden evvel ya üretici tarafından ya da yetkili servis yahut uzman elemanlar tarafından deęiştirilmesi gerekir.

11. Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerce gözetim sağlandığı veya cihazın kullanımıyla ilgili talimatlar verildiği takdirde 8 yaşı ve üzeri çocuklar tarafından ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetersizliğe sahip olan veya yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.

12. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

13. Gözetiminiz olmadan çocukların temizleme ve kullanıcı bakımı işlemlerini yapmasına izin vermeyin.

14. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde tutun.

15. Makine harici zamanlayıcı anahtarlarla ya da cihaza ait olmayan uzaktan kumandalı ayrı bir sistem aracılığıyla çalıştırılmamalıdır.

16. Cihaz düz, kuru ve ısıya dayanıklı bir yüzeyde kullanılmalıdır.

17. Bu cihaz evde ve mağaza, ofis ya da dięer iş ortamlarındaki personel mutfağında.

18. Kullanım esnasında cihazı gözetimsiz bırakmayın.

19. Cihazı açık havada kullanmayın veya saklamayın.

20. Cihazı kuru ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde (ambalajının içinde) saklayın.

21. Vantilatör çalışırken asla ızgaralı kafeslere (vantilatör korumaları) parmağınızı veya başka nesnelere sokmayın.

22. Kullanmadan önce cihazın bütün parçaları monte edilmelidir.

23. Uzun saç dikkat edin! Hava türbülansı nedeniyle saç vantilatöre kaptırılabilir.

24. Direk hava akımına uzun süre maruz kalınmamalıdır.

25. Rotor koruması, rotor bıçaklarının temizliği için parçalara

ayrılmamalı/açılmamalıdır.

### İŞLETME:

1. Ventilatörü düz ve kuru bir zeminin üzerine yerleştiriniz.
2. Elektrik kablosunu standart AC220-240V duvar prizine takınız.
3. Arzu edilen hızı "LOW" "MED" "HIG" ayarlamak için "⊕" düğmesine basınız.
4. Ventilatörü kapatmak için "⏻" düğmesine basınız.
5. "⌚" düğmesine basarak zamanlayıcı 0.5 H ıla 7.5 H arası ayarlanabilir.
6. "△" Tuşuna basın fan tipini değiştirin.



### TEMİZLİK

Ventilatörü açmadan önce ve her kullanımdan sonra, cihazı kapatın ve güç kablosunu prizden çekin.

**Cihazı asla suya daldırmayın (kısa devre tehlikesi).** Cihazı temizlerken sadece nemli bir bezle silin ve ardından dikkatlice kurulayın. Her zaman güç kablosunu prizden çekin.

Izgaralı telin hava giriş ve çıkış yerlerinde fazla miktarda toz birikmemesine özen

gösterin ve ara sıra kuru bir fırça ya da elektrikli süpürgeyle cihazı temizleyin.

### TEKNİK VERİ

Çalışma voltajı: 220 - 240V~ 50Hz

Güç tüketimi: 55W

Eko tasarım talepleri	
Ürün bilgisi talepleri	
Maksimum hacim debisi(F)	40.21 m <sup>3</sup> /min
Fan akım tüketimi(P)	53.47 W
Servis değeri(SV)	0.75 (m <sup>3</sup> /min)/W
Servis değeri için değerlendirme kuralı	IEC 60879:1986(corr.1992)
Bekleme akım tüketimi (PSB)	0.476W
Fan ses gücü seviyesi (LWA)	61.9 dB(A)
Maksimum hava hızı (c)	4.052 meter/sec
Mevsimselelektiktüketimi(Q)	17.644kWh/a
İletişim bilgileri ve diğer bilgiler	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



■ Bu işaret bu ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte bertaraf edilemeyeceğini belirtir. Kontrolsüz atık bertarafı nedeniyle çevreye veya insan sağlığına karşı olası bir zararı önlemek ve kaynakların sürdürülebilir şekilde yeniden kullanımını teşvik etmek için bu ürünü uygun şekilde geri dönüştürün. Lütfen kullandığınız ürünü uygun bir toplama noktasına teslim edin veya bu ürünü satın aldığınız bayi ile iletişime geçin. Bayiniz kullanılmış ürünleri alacak ve bunları çevreye duyarlı bir geri dönüşüm tesisine teslim edecektir.